



## الأمانة في الخدمة

مدونة وطنية  
للسلوك الشخصي  
وممارسة الخدمة الرعوية من قبل رجال الدين  
والعاملين في الكنيسة

اعتمدها سنودس الكنيسة الأنجليكانية  
الأسترالية في أبرشية سيدني

© مؤسسة الكنيسة الأنجلיקانية الأسترالية ٢٠٠٦

الطبعة الأولى ٢٠٠٥	المدونة كما اعتمدها سنودس الكنيسة الأنجليكانية الأسترالية في أبرشية سيدني في تشرين الأول ٤ ٢٠٠٣
الطبعة الثانية ٢٠٠٦	تتضمن التعديلات التي اعتمدتها اللجنة الدائمة لسنودس أبرشية سيدني حتى أيلول ٦ ٢٠٠٦
الطبعة الثالثة ٢٠٠٧	تتضمن التعديلات التي اعتمدها سنودس أبرشية سيدني حتى تشرين الأول ٧ ٢٠٠٧
الطبعة الرابعة ٢٠١٢	تتضمن التعديلات التي اعتمدها سنودس أبرشية سيدني حتى تشرين الأول ١٢ ٢٠١٢
الطبعة الخامسة ٢٠١٤	تتضمن التعديلات التي اعتمدها سنودس أبرشية سيدني حتى تشرين الأول ١٤ ٢٠١٤
الطبعة السادسة ٢٠١٧	تتضمن التعديلات التي اعتمدها سنودس أبرشية سيدني حتى تشرين الأول ١٧ ٢٠١٧
الطبعة السابعة ٢٠٢٢	تتضمن التعديلات التي اعتمدها سنودس أبرشية سيدني حتى تشرين الأول ٢٢ ٢٠٢٢
الطبعة الثامنة ٢٠٢٣	تتضمن التعديلات التي اعتمدها سنودس أبرشية سيدني حتى تشرين الأول ٢٣ ٢٠٢٣

حقوق الطبع والنشر محفوظة. باستثناء استخدام العمل كما هو مسموح به بموجب قانون حقوق الطبع والنشر الصادر عام ١٩٦١ ، لا يجوز إعادة إنتاج أي جزء منه بأي طريقة دون إذن كتابي. يجب توجيه الاستفسارات إلى:

The Director  
Office of the Director of Safe Ministry  
Anglican Church Diocese of Sydney  
PO Box Q412  
QVB Post Office NSW 1230

رقم الهاتف لتقديم الشكاوى: ١٨٠٠٧٧٤٩٤٥

## تقديم



دعا يسوع تلاميذه الاثني عشر وقال: "إِذَا أَرَادَ أَحَدٌ أَنْ يَكُونَ أَوْلًا فَيُكُونُ آخرُ الْكُلِّ وَخَالِمًا لِلْكُلِّ". "وَمِنْ أَعْثَرَ أَهْدِ الصِّنْعَارِ الْمُؤْمِنِيْبِ بِي، فَخَيْرٌ لَهُ أَنْ تُقْرَبَ عَنْهُ بِحَجَرٍ رَحِيْمٍ وَطَرِيقَ فِي الْبَحْرِ". (مرقس ٩: ٤٢، ٣٥)

"لَا يَسْتَهِنُ أَحَدٌ بِحَادِثَاتِكَ، بَلْ كُنْ قُذْوَةً لِلْمُؤْمِنِيْنَ فِي الْكَلَامِ، فِي التَّصَرُّفِ، فِي الْمَحَبَّةِ، فِي الرُّوحِ، فِي الإِيمَانِ، فِي الطَّهَارَةِ.. لَا حِطْ نَفْسَكَ وَالْعِلْمَ وَدَائِرَمَ عَلَى ذَلِكَ، لَأَنَّكَ إِذَا فَعَلْتَ هَذَا، تُخَلِّصُ نَفْسَكَ وَالَّذِينَ يَسْمَعُونَكَ أَيْضًا"

(١) تيموثاوس ٤: ١٢، ١٦)

يوضح الكتاب المقدس أن الخدمة المسيحية هي إمتياز ومسؤولية جليلة. يسوع يعلم تلاميذه أنهم إذا أرادوا أن يكونوا "عظيماء"، فعليهم أن يتذمروه قوته، وأن يجعلوا أنفسهم خداماً للجميع. وقد كان يسوع صريحاً في التشديد على المسؤولية الخاصة التي تقع على عاتق أولئك الذين يخدمون باسمه لكي يعاملوا الضعفاء بعنابة خاصة، وعلى أن العقوبات على عدم القيام بذلك ستكون الأشد. ويردد الرسل تعاليم يسوع في كل العهد الجديد، حيث يحضرون القادة المسيحيين على أن يكونوا قدوة للمؤمنين وأن يسعوا إلى حياة يطبعها السلوك بالتفوى في القول والعمل، وفي العلاقة مع الآخرين، وفي ضبط النفس.

"الأمانة في الخدمة" هي مدونة السلوك الوطنية للكنيسة الأنجلوكانية الأسترالية وقد اعتمدها سنودس أبرشية سيدني. وتقدم المدونة إرشادات واضحة فيما يتعلق بالتوقعات والممارسات الخاصة التي يجب على قادة الكنيسة الامتثال لها، ليس فقط في الأماكن التابعة للكنيسة، بل في السلوك الشخصي أيضاً. أحدث جميع أولئك الذين لديهم مسؤوليات خدمة في أبرشية سيدني، سواء في الكنائس أو المدارس أو المنظمات، على الاطلاع على محتوياتها ومراجعتها أقسامها الخمسة بشكل دوري حتى نخلق ثقافة قوية ومتسقة للسلوك بالتفوى والخدمة الرعوية الأمينة.

أنا ممتن للغاية لكل شخص يقدم خدماته في أبرشيتنا وإطارها الرعوي، سواء أكان من رجال الدين أم من أعضاء الكنيسة، بدوام جزئي أو كامل. أصلّي من أجل كل واحد منكم مقتبساً كلمات الرسول إلى كنيسة تسالونيكي: وَرَبُّنَا نَفْسُهُ يَسُوْغُ الْمَسِيْحَ، وَاللَّهُ أَبُوْنَا الَّذِي أَحَبَّنَا وَأَعْطَانَا عَرَاءً أَبْدِيًّا وَرَجَاءً صَالِحًا بِالْتَّعْمَةِ، يُعَزِّي قُلُوبَكُمْ وَيَسْكُنُمْ فِي كُلِّ كَلَامٍ وَعَمَلٍ صَالِحٍ.

٢ تسالونيكي ٢ : ١٦-١٧

في المسيح

كانيشكا رافيل

رئيس أساقفة سيدني



# الفهرس

٢	تقديم المدونة .....	١
٢	الأمانة في الخدمة .....	
٢	الهدف .....	
٢	التطبيق .....	
٣	الشكل والأقسام .....	
٤	<b>المصطلحات الرئيسية .....</b>	٢
١٠	تطبيق المدونة .....	٣
١٠	الديباجة .....	
١٠	معايير لرجال الدين والعاملين في الكنيسة .....	
١٠	المبادئ التوجيهية .....	
١٢	<b>العلاقات الرعوية .....</b>	٤
١٢	الديباجة .....	
١٢	معايير لرجال الدين والعاملين في الكنيسة .....	
١٣	المبادئ التوجيهية .....	
١٣	الحدود .....	
١٤	التطوير الشخصي والمهني .....	
١٤	السرية والاعترافات .....	
١٦	التواصل في سياق الخدمة الكنسية .....	
١٦	حفظ السجلات والخصوصية .....	
١٧	<b>الأطفال .....</b>	٥
١٧	الديباجة .....	
١٧	معايير لرجال الدين والعاملين في الكنيسة .....	
١٨	المبادئ التوجيهية .....	
١٨	التعرف على خصائص وأثار إساءة معاملة الأطفال .....	
١٩	التعرف على صفات مرتكبي الجرائم الجنسية .....	
٢٠	ضمان سلامة الأطفال .....	
٢٧	<b>السلوك الشخصي .....</b>	٦
٢٧	الديباجة .....	
٢٧	معايير لرجال الدين والعاملين في الكنيسة .....	
٢٨	المبادئ التوجيهية .....	
٣١	<b>السلوك الجنسي .....</b>	٧
٣١	الديباجة .....	
٣١	معايير لرجال الدين والعاملين في الكنيسة .....	
٣١	المبادئ التوجيهية .....	
٣٣	<b>النزاهة المالية .....</b>	٨
٣٣	الديباجة .....	
٣٣	معايير لرجال الدين والعاملين في الكنيسة .....	
٣٤	المبادئ التوجيهية .....	
٣٤	مارسات الإدارة المالية .....	
٣٤	الهدايا .....	
٣٤	الالتزامات المالية الشخصية .....	

# ١ تقديم المدونة

## الأمانة في الخدمة

عندما خاطب يسوع تلاميذه قال إنهم يجب ألا يكونوا كحكام ذلك الزمان الذين كانوا يمارسون السلطة على الآخرين، بل كان عليهم أن يكونوا خداماً للآخرين، كما أن المسيح لم يأت ليخدم بل ليخدم.

عندما كتب بطرس إلى المسيحيين المشتتين في جميع أنحاء آسيا الصغرى، ذكرهم بهويتهم في المسيح بصفتهم شعب الله المختار، المقسّين بالروح لطاعة يسوع المسيح. وتعكس الدعاة إلى القيادة في كل من العهدين القديم والجديد كاستجابة مناسبة لنعمة الله. فالمسيحيون يعيشون وفقاً لمعرفتهم بأن الله خلقهم وأن المسيح أفتداهم.

عندما كتب بولس إلى مسيحيي فيلبي، أنه فرح بشركتهم وصلى لكي تزداد محبتهم في المعرفة والتمييز حتى يدركوا ما هو ضروري لدعوتهم المسيحية ويمكّنهم أن يكونوا مخلصين وبلا عثرة إلى يوم يسوع المسيح. في ضوء هذه المعرفة المترامية محبة الرب، يجب أن يعيشوا في تواضع وأمانة بقوة الروح القدس. إنهم يعيشون هذه المحبة في اتصالهم بالآخرين، وخاصة أولئك الذين يخدمونهم باسم المسيح.

الكنيسة هي الشركة التي تغذى المسيحيين وتدعهم في سعيهم لاتباع المسيح بإخلاص والمشاركة في رسالة الله. وعليه يجب أن يكون قادتها بشكل خاص مثالاً للإيمان المسيحي والطاعة أثناء ممارستهم لدعوتهم، معتمدين في ذلك على الروح القدس.

يتم تحديد السلوك والممارسات الشخصية للخدمة الرعوية المطلوبة من رجال الدين (الأساقفة والكهنة والشمامسة) في الكنيسة الأنجليكانية الأسترالية في الكتاب المقدس وكذلك في دستورها وقوانينها ومراسيمها وكتاب الصلاة المشتركة وكتاب الرسامة. ومع أن العاملين في الكنيسة (الأشخاص العاديين الذين يعملون أو يشغلون منصبًا أو يؤدون وظيفة داخل الكنيسة الأنجليكانية في أستراليا) غير ملزمين بالالتزامات التي قطعواها على أنفسهم رجال الدين، ينبغي أن يتبعوا نفس السلوك والممارسات التي يتبعها رجال الدين، باستثناء الجوانب التي تتطبق على رجال الدين فقط.

## الهدف

تهدف هذه المدونة إلى تحديد السلوك والممارسات الشخصية للخدمة الرعوية التي ستتمكن رجال الدين والعاملين في الكنيسة من تأدية خدمتهم الكنسية بأمانة. وباتباع السلوك والممارسات المنصوص عليها في المدونة، ستكون مجتمعاتنا أكثر أماناً للجميع، حيث يتم تقدير النزاهة وتطبيق المحاسبة، وحيث يساعد التسامح على التعافي دون أن يتم التستر على سوء السلوك.

## التطبيق

اعتمد السنودس العام للكنيسة الأنجليكانية الأسترالية هذه المدونة في عام ٢٠٠٤ باعتبارها المدونة الوطنية للسلوك الشخصي وممارسة الخدمة الرعوية من قبل رجال الدين والعاملين في الكنيسة.

من المهم أن يفهم رجال الدين والعاملون في الكنيسة هذه المدونة. وعلى كل أبرشية أن تحرص على أن يتلقى رجال الدين والعاملون في الكنيسة التابعون لها التدريب اللازم فيما يتعلق بالمدونة وتطبيقها على السلوك الشخصي والخدمة الرعوية. وعلى رجال الدين والعاملين في الكنيسة الذين يقومون بالخدمة الرعوية تطبيق المعايير والمبادئ التوجيهية لهذه المدونة في حالاتهم الخاصة.

## الشكل والأقسام

---

يتكون كل قسم من أقسام هذه المدونة من ثلاثة أجزاء:

- **ديباجة تقدم القسم،**
- **المعايير** التي تنص على توقعات الكنيسة الخاصة بالسلوك الشخصي وممارسة الخدمة الرعوية،
- **المبادئ التوجيهية** التي تشرح وتوضح أفضل الممارسات وتسلط الضوء على الطرق العملية لتحقيقها.

في كل المدونة، تظهر جميع المصطلحات الرئيسية بخط غامق في المرة الأولى التي ترد فيها في قسم من الأقسام، وتترد تعريفاتها في القسم المعنون "المصطلحات الرئيسية". وتوجد بعض المواد التعليمية الإضافية والنصائح في القسم ٥ (الأطفال).

الإساءة فيما يتعلق بشخص بالغ تعني أحد السلوكيات التالية:

- التنمُّر،
- الإساءة العاطفية،
- التحرش،
- الاعتداء الجسدي،
- الاعتداء الجنسي، أو
- الإساءة الروحية.

التننمُّر يعني السلوك الذي يستهدف شخصاً أو أشخاصاً ويكون:

- متكرراً،
- غير معقول (في نظر شخص عاقل، بعدأخذ الظروف بعين الاعتبار، بما في ذلك السلوك الذي فيه إساءة أو إهانة أو تخويف أو تهديد)،
- ويشكل خطراً على صحة وسلامة الشخص أو الأشخاص.

ويمكن أن يشمل التنمُّر ما يلي:

- الإلقاء بتعليقات أو نكات مهينة أو مستهزلة أو تقلل من شأن مظهر شخص ما أو أسلوب حياته أو خلفيته أو قدرته،
- التواصل بطريقة مسيئة،
- نشر شائعات أو تلميحات عن شخص ما أو تقويض أدائه أو سمعته بطرق أخرى،
- تجاهل المخالف أو الاحتياجات المشروعة لشخص ما أو التقليل من شأنها،
- تجاهل غير لائق أو استبعاد شخص ما من المعلومات أو الأنشطة،
- لمس شخص ما بشكل غير لائق أو فيه تهديد،
- التعدي على المساحة الشخصية لشخص ما أو التدخل في ممتلكاته الشخصية،
- إغاظة شخص ما، أو الإساءة إليه عن طريق المزاح أو المقالب،
- عرض أو توزيع مواد مكتوبة أو مرئية تحط من قدر شخص ما أو تسيء إليه.

ولا يشمل التنمُّر السلوك المشروع لرجال الدين أو العاملين في الكنيسة الذي يتم بطريقة معقولة، مثل:

- انتقاد أو عدم الموافقة على معتقد شخص ما أو آرائه أو أفعاله بطريقة صريحة ومحترمة،
- تقديم معلومات عن سلوك غير لائق بطريقة موضوعية للشخص أو الأشخاص المعندين ولأي شخص آخر لديه سبب وجيه للحصول على تلك المعلومات،
- تحديد أهداف أو معايير أو آجال معقولة لأداء أو عمل،
- تقديم معلومات حول الأداء غير المرضي بطريقة صريحة وبناءة،
- اتخاذ الإجراءات التأديبية المشروعة.

ويعتبر التنمُّر عبر الإنترنـت شكلاً من أشكال التنمُّر الذي ينطوي على استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

الطفل يعني أي شخص يقل عمره عن ١٨ عاماً.

**إساءة معاملة الأطفال** تعني السلوك التالي فيما يتعلق بالأطفال:

- التنمُّر،
- الإساءة العاطفية،
- التحرش،
- الإهمال،
- الاعتداء الجسدي،
- الاعتداء الجنسي، أو
- الإساءة الروحية.

**مواد استغلال الأطفال** تعني المواد التي تصف أو تصور طفلاً أو شخصاً يبدو أنه طفل -

أ. يشارك في نشاط جنسي، أو

ب. في سياق جنسي، أو

ج. يتعرض للتعذيب أو القسوة أو الإساءة (سواء أكان ذلك في سياق جنسي أم لا) بطريقة يعتبرها شخص عاقل، في جميع الظروف، عملاً جارحاً أو عدوانياً. ويمكن أن تشمل مواد استغلال الأطفال أي فيلم أو مطبوعات أو بيانات إلكترونية، أو صورة كمبيوتر أو أي نوع آخر من التصوير.

**المواد الإباحية المتعلقة بالأطفال** تعني المواد الجنسية الصريحة أو التي فيها إيحاءات جنسية والتي تصور الأطفال.

ويعتبر استغلال الأطفال في المواد الإباحية شكلاً من أشكال مواد استغلال الأطفال.

**الكنيسة** تعني الكنيسة الأنجليكانية في أستراليا.

**سلطة الكنيسة** تعني الشخص أو الهيئة التي لها سلطة رسمية أو ترخيص أو تعين أو فصل أو تعليق عمل أحد رجال الدين أو والعاملين في الكنيسة.

تشمل **هيئة الكنيسة** كل أبرشية أو مدرسة أو هيئة اعتبرارية أو منظمة أو جمعية تمارس الخدمة الرعوية داخل الكنيسة أو نيابة عنها أو باسمها.

**العامل في الكنيسة** يعني الشخص العادي:

- المرخص له أو المصرح له من قبل أسقف الأبرشية،
- الذي يتم توظيفه من قبل هيئة كنسية تعتبر هذه المدونة جزءاً من عقد عمله، أو
- من يشغل منصبأ أو يؤدي وظيفة، بأجر أو بدونه، بسلطة فعلية أو ظاهرة لسلطة كنسية أو هيئة كنسية، بما في ذلك المناصب والوظائف التالية:

○ القيادة في أبرشية أو أسقفية أو هيئة سنودس عام،

○ عضو في السنودس العام أو سنودس الأبرشية،

○ عضو في هيئة أسسها السنودس العام أو أبرشية أو سنودس أبرشي،

○ حارس كنسية أو عضو في أي مجلس رعية أو عضو في أي لجنة مشكلة من قبل أو بسلطة السنودس العام أو سنودس أبرشي أو مجلس رعية،

الذين تم اعتماد هذه المدونة بحقهم من قبل السنودس الأبرشى أو مجلس الأبرشية أو سلطة الكنيسة أو الهيئة الكنسية.

**السلطات المدنية** تعني الشرطة وسلطة حماية الأطفال التابعة لحكومة الولاية أو الإقليم ذات الصلة.

**الإكليروس** يعني الأساقفة والكهنة والشمامسة في الكنيسة.

**العقاب البدني** يعني أي عقوبة تفرض على الجسد.

**مدير الخدمة الكنسية الآمنة** يعني الشخص في الأبرشية المسئول عن الحفاظ على المعايير المهنية لرجال الدين والعاملين في الكنيسة.

**الإساءة العاطفية** تعني الفعل أو التقصير الذي سبب أو يمكن أن يسبب ضرراً عاطفياً أو يؤدي إلى اضطرابات سلوكية أو معرفية خطيرة. ويشمل:

- انتقاد شخص ما نقداً شخصياً مفرطاً ومتكرراً،
  - السخرية من شخص ما، بما في ذلك استخدام مصطلحات مسيئة أو مهينة للإشارة إليه،
  - تهديد أو تخويف شخص ما،
  - تجاهل شخص بصرامة وبشكل واضح،
  - والتصرف بطريقة عدائية أو بأي طريقة يمكن أن تؤدي بشكل معقول إلى شعور شخص آخر بالعزلة أو الرفض.
- الاستدراج يشير إلى الإجراءات التي يتم اتخاذها عمداً بهدف إشراك شخص بالغ أو طفل والتأثير عليه لغرض نشاط جنسي. وفي حالة الاعتداء الجنسي على طفل، قد لا يقوم الجاني باستدراج الطفل فحسب، بل أيضاً المقربين منه، بمن فيهم والديه أو أولياء أمره، وأفراد الأسرة الآخرين، ورجال الدين، والعاملين في الكنيسة. ويمكن أن يشمل الاستدراج تقديم الهدايا أو الخدمات للطفل أو عائلته.

في حالة الاعتداء الجنسي على شخص بالغ، قد لا يقوم الجاني باستدراج الكبار فقط، بل المقربين منهم أيضاً، بما في ذلك أطفالهم ورجال الدين والعاملين في الكنيسة.

**التحرش** يعني السلوك غير المرحب به، سواء كان مقصوداً أم لا، فيما يتعلق بشخص آخر حيث يشعر الشخص لسبب وجيه في جميع الظروف بالإهانة أو التقليل من شأنه أو تهديده. وقد يتمثل هذا السلوك في حادث واحد أو عدة حوادث على مدى فترة زمنية. ويشمل:

- إجراء اتصال جسدي غير مرحب به مع شخص ما،
- القيام باليتماءات أو استخدام لغة يمكن أن تسبب الإساءة بشكل معقول بما في ذلك الصرار المستمر وغير المبرر،
- الإلقاء بتعليقات غير مبررة أو غير ضرورية حول قدرات الشخص أو سماته،
- عرض صور أو ملصقات أو كتابات على الجدران أو مواد مكتوبة يمكن أن تعتبر بشكل معقول أنها مسيئة،
- إجراء اتصال غير مرحب به مع شخص بأي شكل من الأشكال (على سبيل المثال، المكالمات الهاتفية والبريد الإلكتروني والرسائل النصية)،
- وتتبع شخص ما.

**الخدمة الرعوية الفردية** تعني الخدمة الرعوية التي يقدمها فرد لفرد. وتشمل التوجيه الروحي، أو المشورة الرعوية في حالات فقدان عزيز، أو الطلاق أو غيرها من أزمات الحياة.

**الإهمال** يعني عدم توفير الضروريات الأساسية للحياة، حيث تتعرض صحة الطفل ونموه لخطر الأذى. ويشمل الحرمان من:

- الطعام،
- الملابس،
- المأوى،
- شروط النظافة،

- التعليم،
- الإشراف والسلامة،
- مودة البالغين والتعلق بهم،
- والرعاية الطبية.

**اللغة المسيئة** تشمل التجذيف والتحرش اللفظي وتشويه السمعة لأسباب عرقية أو أسباب أخرى، والإهانة أو التعليقات الشخصية والكلمات الفاحشة.

**الخدمة الرعوية** تعني الخدمة أو الحالة التي يكون فيها أحد رجال الدين أو أحد العاملين في الكنيسة مسؤولاً عن رعاية الآخرين كجزء من مهامه. وهذا يشمل تقديم المشورة والدعم الروحيين والتعليم والمشورة والرعاية الطبية والمساعدة عند الحاجة.

**العلاقة الرعوية** تعني العلاقة بين رجال الدين أو العاملين في الكنيسة وأي شخص آخر لأغراض الخدمة الرعوية.

**الإساءة الجسدية** تعني أي فعل متعد أو متھور، أو استخدام القوة أو التهديد باستخدامها، مما يتسبب في إصابة شخص آخر أو ينطوي على اتصال جسدي غير مرحب به معه. وقد يأخذ هذا شكل الصفع أو اللkick أو الھز أو الركل أو الحرق أو الدفع أو الإمساك. وقد تأخذ الإصابة شكل كدمات أو جروح أو حروق أو كسور. ولا يشمل هذا التأديب المشروع من قبل أحد الوالدين أو الوصي.

**الإشراف الرعوي** هو عملية رسمية وتعاونية يستخدمها شخص أقدم أو أكثر خبرة لتطوير ودعم شخص في خدمته. هذه العلاقة سرية وتفايمية وتمتد عبر الزمن. ويفضل للمشرف:

- ألا تكون له علاقة رعوية أو شخصية أخرى مع الشخص الذي يخضع للإشراف،
- وأن يكون قد تلقى تدريباً على الإشراف الرعوي.

**المواد المحظورة** تعني:

- المنشورات والأفلام وألعاب الكمبيوتر التي صنفها مكتب تصنيف الأفلام والكتب على أنه ليس من المناسب أن يقرأها الأطفال أو يشاهدوها أو يلعبوا بها،
- أي صور أو مواد صوتية أخرى لا تخضع للتصنيف من قبل مكتب تصنيف الأفلام والكتب والتي تعتبر لسبب وجيه داخل الكنيسة غير مناسبة للأطفال، سواء تعلق الأمر بالمشاهدة أو الاستماع،
- وأي مادة أو منتج يحظر القانون توريده أو استخدامه من قبل الأطفال، مثل الكحول ومنتجات التبغ والمخدرات غير القانونية ومنتجات القمار.

**المادة المحظورة** تعني أي مادة يحظر أو يمنع استخدامها أو استهلاكها من قبل البالغين بمحنة القانون.

**المواد المقيدة** تعني:

- المنشورات والأفلام وألعاب الكمبيوتر التي تم تصنيفها على أنها مقيدة (خاضعة للرقابة) من الفئة 1 أو 2، بتصنيف X أو RC من قبل مكتب تصنيف الأفلام والكتب،
- وأي صور أو مواد صوتية أخرى لا تخضع للتصنيف من قبل مكتب تصنيف الأفلام والكتب (على سبيل المثال، مواد الإلترنوت) التي تعتبر لسبب وجيه داخل الكنيسة مسيئة على أساس العنف أو الجنس أو اللغة أو تعاطي المخدرات أو العربي.

**الاعتداء الجنسي على شخص بالغ** يعني الاعتداء الجنسي على شخص بالغ أو استغلاله جنسياً أو التحرش الجنسي به.

**الاعتداء الجنسي على الأطفال** يعني استخدام طفل من قبل شخص آخر لإثارةه أو إشباعه جنسياً أو لإثارة أو إشباع شخص آخر.  
ويشمل:

- القيام بتلميحات جنسية لطفل باستخدام أي شكل من أشكال التواصل،
- عرض نفسه بشكل غير لائق لطفل ما،
- مجامعة طفل أو طفلة أو محاولة ذلك عن طريق المهمل أو الشرج،
- إيلاج أو محاولة إيلاج شيء أو أي جزء من الجسم في مهبل طفلة أو شرج طفل أو طفلة،
- تقبيل طفل أو لمسه أو إمساكه أو مداعبته أو محاولة تقبيله أو لمسه أو حمله أو مداعبته بطريقة جنسية،
- التحديق في طفل أو مراقبته سراً بغرض الاستثارة أو الإشباع الجنسيين،
- القيام بأي إيماءة أو فعل ذي طبيعة جنسية في حضور الطفل،
- تقديم إشارات أو تلميحات جنسية في وجود الطفل باستخدام أي شكل من أشكال التواصل،
- مناقشة الأمور الشخصية ذات الطبيعة الجنسية مع الطفل أو الاستفسار عنها،
- حيازة أو إنتاج مواد الاستغلال الجنسي للأطفال أو عرضها على الأطفال،
- تعريض الطفل لأي شكل من أشكال المواد الجنسية الصريحة أو التي فيها إيحاءات جنسية، بما في ذلك الملابس التي تحتوي على صور أو رسائل جنسية صريحة،
- إعطاء السلع أو المال أو الاهتمام أو المودة مقابل أنشطة جنسية مع الطفل،
- إعطاء السلع أو المال أو الاهتمام أو المودة مقابل صور طفل لغرض الإشباع الجنسي لأنفسهم أو للآخرين،
- وتشجيع الطفل أو إيجاره أو محاولة تشجيعه أو إيجاره على:
  - لمس أو مداعبة شخص آخر جنسياً،
  - ممارسة الجنس الفموي،
  - الاستمناء أو مساعدة الآخرين على الاستمناء، أو مشاهدة الآخرين بمارسون العادة السرية،
  - والمشاركة في أي نشاط جنسي آخر أو مشاهدته.

لا يشمل الاعتداء الجنسي على الطفل ما يلي:

- التربية الجنسية بموافقة مسبقة من أحد الوالدين أو الوصي، أو
- السلوك الجنسي بالتراضي المناسب للسن بين الأقران (أي نفس السن أو سن متقارب).

**الاعتداء الجنسي** يعني أي فعل متعمد أو متهرور أو استخدام القوة أو التهديد باستخدامها والذي ينطوي على شكل من أشكال النشاط الجنسي ضد شخص بالغ دون موافقته. ويشمل:

- ممارسة أو محاولة الجماع المهبلي أو الشرجي مع شخص دون موافقته،
- إيلاج أو محاولة إيلاج شيء أو أي جزء من الجسم في مهبل أو شرج شخص آخر دون موافقته،
- اللمس الجنسي أو المداعبة أو محاولة لمس أو مداعبة شخص جنسياً دون موافقته،
- تقبيل أو محاولة تقبيل شخص آخر دون موافقته،
- الإمساك أو محاولة الإمساك بشخص آخر بطريقة جنسية دون موافقته،
- إجبار أو محاولة إجبار شخص على لمس أو مداعبة شخص آخر جنسياً،

- إجبار أو محاولة إجبار شخص على ممارسة الجنس الفموي.

**الاستغلال الجنسي** يشير إلى أي شكل من أشكال الاتصال الجنسي أو الدعوة إلى الاتصال الجنسي مع شخص بالغ توجد معه علاقة رعوية أو إشرافية، سواء كانت هناك موافقة أم لا وبغض النظر عن بدأ الاتصال أو الدعوة. ولا يشمل مثل هذا الاتصال أو الدعوة في إطار الزواج.

**التحرش الجنسي** يعني:

- القيام بتلميحات جنسية غير مرغوب بها، أو طلب غير مرحب به للحصول على خدمات جنسية من الشخص الآخر، أو
  - سلوك آخر غير مرحب به ذو طبيعة جنسية تجاه الشخص الآخر، في الظروف التي يتوقع فيها شخص عاقل، مع مراعاة جميع الظروف، أن الشخص الآخر سيحس بالإهانة أو الإذلال أو التخويف.
- وقد يتمثل هذا السلوك من حادث واحد أو عدة حوادث على مدى فترة زمنية. ويشمل:
- طلب ممارسة الجنس من شخص آخر،
  - إفهام شخص ما أنك ترغب في الحصول على خدمات جنسية منه،
  - القيام بأي إيماءة أو فعل أو تعليق ذي طبيعة جنسية لشخص ما مباشرة أو الإدلاء بتعليق ذي طبيعة جنسية عنه في حضوره،
  - إلقاء النكات التي تحتوي على إشارات جنسية أو تلميحات باستخدام أي شكل من أشكال التواصل،
  - تعریض شخص لأي شكل من أشكال المواد الجنسية الصرحية أو التي فيها إيحاءات جنسية،
  - إجراء اتصال جسدي غير مرحب به مثل اللمس أو القرص أو التربيت،
  - الاستفسار غير المرحب به أو غير الضروري عن الأمور الشخصية ذات الطبيعة الجنسية أو محاولة مناقشة مثل هذه الأمور،
  - التدخل المتعمد في المساحة الشخصية لشخص ما،
  - التحديق في شخص أو مراقبته سرا بغرض الاستثارة أو الإشارة الجنسين،
  - وتتبع شخص ما.

**الإساءة الروحية** تعني إساءة معاملة شخص ما بأفعال أو تهديدات يتم تبريرها باستحضار الله أو الإيمان أو الدين. وتشمل:

- استغلال منصب السلطة الروحية للسيطرة على شخص آخر أو مجموعة أشخاص أو التلاعب بهم،
- استغلال منصب السلطة الروحية للحصول على التوفير والإذعان غير المناسب من الآخرين،
- عزل شخص عن الأصدقاء وأفراد الأسرة،
- واستخدام مصطلحات إنجيلية أو دينية لتبرير الإساءة.

### ٣ تطبيق هذه المدونة

#### الديباجة

- ٣,١ لن تكون هذه المدونة فعالة إلا إذا كانت معروفة على نطاق واسع ومتاحة في جميع أنحاء الكنيسة، وتمارس باستمرار وتتفذ بشكل عادل. وبمراجعة معايير المدونة واتباع إرشاداتها سيحافظ رجال الدين والعاملون في الكنيسة على سلامة الآخرين وسلامتهم هم أنفسهم.
- ٣,٢ إن عدم ذكر سلوك معين في هذه المدونة لا يعني أنه مقبول لرجال الدين والعاملين في الكنيسة.
- ٣,٣ يتحمل جميع رجال الدين والعاملين في الكنيسة مسؤولية ضمان عدم التسامح مع السلوك الشخصي وممارسات الخدمة الرعوية التي لا تتفق مع هذه المدونة وعدم التستر عليها.
- ٣,٤ في حالة عدم الامتثال لمعايير هذه المدونة، فإن ذلك سيدل على أن رجال الدين والعاملين في الكنيسة في حاجة إلى التوجيه والمساعدة المتخصصة. وقد يؤدي عدم الامتثال إلى اتخاذ إجراءات تأديبية رسمية إذا كان السلوك ينتهك قاعدة تأديبية كنسية سارية أو كان خرقاً لعقد العمل.
- ٣,٥ يُنصح رجال الدين والعاملون في الكنيسة باتباع المبادئ التوجيهية الواردة في هذه المدونة. وفي الحالات التي يكون ذلك فيها غير عملي، يلزم تدبير الأمور لضمان سلامه الناس الذين يخدمونهم وسلامتهم كذلك. وفي حالة التجاهل المتعذر للمبادئ التوجيهية، فإن ذلك سيدل على أن رجال الدين والعاملين في الكنيسة في حاجة إلى التوجيه والمساعدة المتخصصة.

#### معايير لرجال الدين والعاملين في الكنيسة

- تحدد هذه المعايير توقعات الكنيسة الخاصة بالسلوك الشخصي وممارسة الخدمة الرعوية.
- ٣,٦ تقع على عاتقك مسؤولية أن تكون على دراية بمعايير هذه المدونة وأن تمثل لها.
- ٣,٧ إذا كانت لديك سلطة عامة في هيئة كنسية، فيجب عليك التأكد من أن جميع رجال الدين والعاملين في الكنيسة الذين تحت مسؤوليتك على دراية بهذه المدونة.
- ٣,٨ لا يجوز لك معاقبة رجال الدين الآخرين أو العاملين في الكنيسة أو التمييز أو اتخاذ إجراء ضدهم بسبب أي إجراء تم اتخاذها بحسن نية بموجب هذه المدونة.

#### المبادئ التوجيهية

تشرح هذه المبادئ التوجيهية وتوضح أفضل الممارسات وتسلط الضوء على الطرق العملية لتحقيقها.

- ٣,٩ إذا كنت تعرف أو كان لديك سبب للاعتقاد بأن عضواً آخر من رجال الدين أو عاماً آخر في الكنيسة خالف معياراً من معايير هذه المدونة (ما عدا حالات إساءة معاملة الأطفال، التي تتناول الفقرتان ١٤ و ١٥ طرق الإبلاغ عنها)، يجب عليك أن تقوم بما يلي:

- إن كنت تعتقد أن شخصاً ما لم يتعرض لأذى أو أنه ليس معرضاً لخطر الأذى، تحدث إلى رجل الدين أو عامل الكنيسة المعنى بالأمر وحدد سبب الفرق،
- إن كنت تعتقد أن شخصاً ما قد تعرض لأذى أو كان معرضاً لخطر الأذى، أبلغ سلطة الكنيسة المسئولة عن رجل الدين أو عامل الكنيسة المعنى بالأمر أو أبلغ مدير الخدمة الكنسية الآمنة.

إذا كنت في شك، فاستشر زميلاً أو مشرفاً أو مدير الخدمة الكنسية الآمنة دون تحديد هوية رجل الدين أو عامل الكنيسة المعنى بالأمر.

إذا كنت تعرف أو كان لديك سبب للاعتقاد بأن أحد رجال الدين أو العاملين في الكنيسة لم يتابع إرشادات هذه المدونة، فيجب عليك الاتصال برجل الدين أو عامل الكنيسة المعنى بالأمر وتحديد سبب الفرق. وإذا كنت تعتقد أن أحد رجال الدين أو عامل الكنيسة يصر على تجاهل المبدأ التوجيهي دون سبب وجيه وأن شخصاً آخر قد تعرض لأذى أو معرض لخطر الأذى، فيجب أن تفكر بجدية في الإبلاغ عن ذلك إلى سلطة الكنيسة المسئولة عن رجل الدين أو عامل الكنيسة المعنى بالأمر، أو إبلاغ مدير الخدمة الكنسية الآمنة. إذا كنت في شك، فاستشر زميلاً أو مشرفاً أو مدير الخدمة الكنسية الآمنة دون تحديد هوية رجل الدين أو عامل الكنيسة المعنى بالأمر.

## العلاقات الرعوية

٤

### الديباجة

- ٤,١ الناس كلهم حُلقو على صورة الله وهم متساوون من حيث القيمة. هذا هو أساس كل العلاقات الرعوية.
- ٤,٢ يحظى رجال الدين بالسلطة الممنوحة لهم من خلال رسامتهم وتكرارهم وترخيصهم. ويحظى العاملين في الكنيسة بالسلطة الممنوحة لهم من خلال تعينهم، إن السلطة والتدريب المرتبطين بأدوارهم يعنيان أن لديهم سلطة في العلاقات الرعوية يجب أن تمارس دائمًا في خدمة الآخرين.
- ٤,٣ الثقة لها أهمية أساسية في بناء علاقة رعوية فعالة والحفاظ عليها. وتنمو الثقة بالحفظ على الحدود الجسدية والجنسية والعاطفية والنفسية المناسبة للخدمة الرعوية. (يتم تناول قضايا الأطفال والسلوك الجنسي في القسمين ٥ و ٧ على التوالي). ومن خلال اهتمام رجال الدين والعاملين في الكنيسة برعاية أحواهم، سيعززون قدرتهم على الحفاظ على هذه الحدود.
- ٤,٤ في حين أن رجال الدين والعاملين في الكنيسة غالباً ما يتمتعون بصداقات شخصية مع الأشخاص الذين يخدمونهم، فإن مسؤوليات خدمتهم الرعوية لها الأسبقية.
- ٤,٥ رجال الدين والعاملون في الكنيسة هم زملاء في الخدمة الرعوية: فعمل أحدهم يؤثر حتماً على خدمة الآخرين.

### معايير لرجال الدين والعاملين في الكنيسة

- تحدد هذه المعايير توقعات الكنيسة بخصوص السلوك الشخصي وممارسة الخدمة الرعوية.
- ٤,٦ إذا كانت لديك سلطة عامة في هيئة كنسية، فيجب عليك أن تحرص على توفير ما يلي لرجال الدين والعاملين في الكنيسة الذين تحت مسؤوليتك:
- بيئة عمل آمنة، بما في ذلك السكن الآمن في الحالات التي يتم فيها توفير السكن،
  - فرص للحفظ على مهاراتهم الرعوية وتعزيزها،
  - والتشجيع الشخصي والدعم وتقديم الملاحظات بصفة منتظمة.
- ٤,٧ عندما تمارس الخدمة الرعوية، عليك أن تعمل من أجل مصلحة الناس الذين تخدمهم. ويجب عليك أن تكون واعياً بأي تضارب محتمل في المصالح واتخاذ الإجراءات الازمة للتعامل معه.
- ٤,٨ عند ممارسة الخدمة الرعوية، لا تميز بين الناس بشكل غير لائق.
- ٤,٩ لا يجوز لك الكشف عن المعلومات السرية التي تلقاها في الخدمة الرعوية لزوجك أو عائلتك أو أصدقائك أو زملائك أو أي شخص آخر دون موافقة الشخص الذي يقدم المعلومات، باستثناء الحالات التالية:
- عندما تكون المعلومات معروفة علينا،
  - عندما يكون الإفشاء مطلوباً أو مسروحاً به بموجب القانون، أو

• عندما تقتضي المصلحة العامة ذلك (مثلاً لتجنب خطر الإصابة الخطيرة أو الأذى لأي شخص).

٤،١٠ عندما تكون في إجازة أو غير قادر على القيام بمسؤولياتك بسبب مرض أو لأي سبب آخر، يجب عليك اتخاذ ترتيبات بديلة للخدمة الرعوية.

## المبادئ التوجيهية

تشرح هذه المبادئ التوجيهية وتوضح أفضل الممارسات وتسلط الضوء على الطرق العملية لتحقيقها.

### الحدود

٤،١١ تأكد من أنك تفهم متطلبات دورك بشكل واضح، بما في ذلك ساعات العمل وطبيعة مسؤولياتك بالإضافة إلى إجازتك واستحقاقاتك الأخرى. ويجب أن تتأكد من إمكانية تلبية احتياجاتك الشخصية المنشورة.

٤،١٢ عليك إدراك حدود مهاراتك وخبراتك. يجب ألا تتولى أي خدمة (مثل استشارات العلاقات، أو تقديم المشورة بشأن سوء المعاملة أو الإدمان، أو طرد الأرواح الشريرة) تتجاوز اختصاصك أو الدور الذي تم توظيفك فيه أو تدريسك عليه. وإذا كنت في شك، اطلب المشورة. ويجب إحالة الشخص الذي يحتاج إلى مساعدة متخصصة إلى شخص أو وكالة مؤهلة.

٤،١٣ عندما تتدخل مسؤوليات الخدمة، كن على دراية بأنشطة ووظائف وأساليب رجال الدين والعاملين في الكنيسة الآخرين، وتشاور مع هؤلاء الزملاء وتعاون معهم كلما أمكن ذلك.

٤،١٤ عندما تتعارض مسؤولية خدمتك الرعوية تجاه شخص ما مع مسؤوليتك تجاه شخص آخر تخدمه، أو مع احتياجاتك الخاصة، يجب عليك طلب المشورة من زميل أو مشرف. ويمكنك أن تقيم إمكانية نقل إحدى المسؤوليتين أو كليهما إلى شخص آخر.

٤،١٥ إذا كنت غير قادر على التصرف في مصلحة الشخص الذي تخدمه بسبب مصالحك الخاصة، فيجب عليك طلب المشورة من زميل أو مشرف ونقل المسؤولية الرعوية عن الشخص إلى رجل دين أو عامل كنيسة آخر.

٤،١٦ تجنب أي سلوك يمكن أن يعطي انطباعاً بالمحسوبيّة والعلاقات الخاصة غير اللائقة، خاصة مع الأطفال الأفراد.

٤،١٧ فكر جيداً قبل تقديم الخدمة الرعوية لشخص تربطك به علاقة شخصية وثيقة، مثل صديق أو أحد أفراد عائلتك. ويجب أحد الحيطة والحذر لأن الخلط بين العلاقات الشخصية الوثيقة والعلاقات الرعوية يمكن أن يؤدي إلى فقدان الموضوعية والفشل في التصرف لمصلحة الآخر وإلحاق الضرر بكل الطرفين.

٤،١٨ يمكن أن تتطور العلاقات الرعوية بشكل شرعي إلى علاقات عاطفية. إذا بدأ هذا في الحدوث:

- اعترف لنفسك أن مصلحتك الشخصية والعلاقة الرعوية معرضتان لخطر الخلط،
- أخبر الشخص الآخر أن علاقتك تتغير وتصبح علاقة عاطفية،

- أبلغ مشرفاً أو زميلاً لضمان المساءلة وتفادي سوء الفهم،
    - وحيثما كان ذلك ممكناً:
    - اقترح على المشرف أو الزميل أي ترتيبات بديلة للخدمة الرعوية الفردية المستمرة،
    - اتخاذ ترتيبات بديلة للخدمة الرعوية الفردية المستمرة،
    - وتوقف عن تقديم الخدمة الرعوية الفردية للشخص المعنى.
- ٤،١٩ إذا كنت تقدم خدمة رعوية فردية مستمرة أو مشورة، فقم بإشراك شخص ما لتوفير إشراف رعوي منتظم. وذلك سيساعد في حمايتك وحماية الأشخاص الذين تخدمهم.
- ٤،٢٠ عندما تستقيل أو تتلقى، يجب عليك عموماً إنهاء العلاقات الرعوية القائمة. ويجب عليك القيام بذلك بطريقة تراعي مشاعر الآخرين وفي الوقت المناسب لتسهيل نقل هذه المسؤوليات إلى خلفائك. استشر خليفتك حيث يرغب الشخص الآخر في الحفاظ على علاقة رعوية مستمرة معك.
- ### التطوير الشخصي والمهني
- ٤،٢١ حافظ على نمط حياة صحي ولا تحمل ما لا تطيق. واحرص على أن يكون لديك وقت فراغ كافٍ، من خلالأخذ إجازات بانتظام، بما في ذلكأخذ عطلتك السنوية كاملة.
- ٤،٢٢ حاول تطوير اهتماماتك خارج مجال خدمتك الرئيسي واستمر في الاعتناء بنفسك وبعلاقاتك الشخصية والعائلية.
- ٤،٢٣ ابحث عن الفرص واستفد منها لحفظ مهارات الخدمة الرعوية المناسبة لمسؤولياتك وتعزيزها، من خلال:
- التطوير المنتظم للخدمة الرعوية،
  - الإشراف الرعوي،
  - دعم الأقران،
  - وجود مرشد،
  - وفرص لتقديم الملاحظات والنصائح بشكل منتظم، بما في ذلك مراجعة الخدمة السنوية.
- ### السرية والاعترافات
- ٤،٤٤ عندما تتلقى أو تقدم إشرافاً رعوياً، يجب ألا تحدد هوية أي شخص وتكتشف فقط عما هو ضروري للحصول على الإشراف أو المشورة.
- ٤،٤٥ في معظم الحالات، يجب أن تخبر الشخص الذي سيقدم لك معلومات سرية بحدود السرية وترتيبات الإشراف أو الحصول على المشورة. ويجب أن يتم ذلك قبل الكشف عن المعلومات السرية، مثلاً في بداية المقابلة.
- ٤،٤٦ يسري مفعول قانون الاعترافات الكنسي ١٩٨٩ أو شرط القانون ١١٣ لعام ١٦٠٣ في جميع جوانب الكنيسة. وتنص هذه الشرائع على الاعتراف بالخطايا لرجال الدين وسرية هذا الاعتراف. وإذا كنت أحد رجال الدين، فيجب أن تكون على دراية بنطاق القانون المعمول به وواجباته بموجبه. فعلى سبيل المثال، ليس الغفران تلقائياً وقد يتم حجبه. وبإمكانك أن تطلب من الشخص الذي يعترف بالخطايا بعض الإجراءات المناسبة للندم والتعويض قبل أن تمنحه الغفران.

٤،٢٧ هناك فرق بين الإفصاحات التي تتم في المواقف الرعوية العادلة والإفصاحات التي تتم كاعتراف كما هو منصوص عليه في الخدمة الرعوية المعهود بها في الطقوس المعتمدة للكنيسة. يجب أن تسمع هذه الاعترافات عادة في مكان عام في أوقات معلن عنها أو عن طريق ترتيب موعد.

٤،٢٨ إذا كنت عاملًا في الكنيسة، فتذكر أن رجال الدين وحدهم مخولون لتلقي اعتراف خاص بالخطايا كما هو منصوص عليه في الخدمة الرعوية المعهود بها في الطقوس المعتمدة للكنيسة.

٤،٢٩ قد يكون واجباً عليك قانونياً الإبلاغ عن الجرائم الجنائية إلى السلطات المدنية المختصة (يتم تناول مسألة إساءة معاملة الأطفال في القسم ٥). وقد يتم استدعاؤك لتقديم مستندات أو للحضور إلى محكمة لتقديم أدلة، وقد يطلب منك فعل الأمرين معاً. وفي بعض الولايات والأقاليم، قد يكون بمقدور رجال الدين المطالبة بامتياز تقديم وثائق وأو الكشف عن معلومات تم الحصول عليها في اعتراف مشار إليه في الفقرات ٤-٢٣-٤ إلى ٤-٢٥.

٤،٣٠ يجب أن تكون واعياً بما يلي، وأن تطلب المشورة إذا كان ذلك مناسباً:

- التزاماتك القانونية فيما يتعلق بالمعلومات السرية التي تتلقاها أثناء المقابلة أو الاعتراف، لا سيما فيما يتعلق بالجرائم الجنائية وإساءة معاملة الأطفال،
- العواقب الرعوية لخرق السرية،
- وخطر إلحاق أذى أو شدة جسديين أو ماليين أو عاطفيين بشخص آخر من خلال الكشف عن هذه المعلومات أو عدم الكشف عنها، لا سيما في الكتابات أو العطاءات أو وسائل الإعلام العامة الأخرى.

٤،٣١ احرص بشكل خاص على لا تخرق السرية من خلال أي أمثلة أو مواد توضيحية تستخدمنها بناء على تجربة شخصية.

#### التواصل في سياق الخدمة الرعوية

٤،٣٢ يعتبر أي اتصال في سياق الخدمة، سواء كان رسمياً أو غير رسمي، لقاء رعويًا. وقد يكون التواصل وجهاً لوجه أو كتابياً أو يتضمن شكلاً من أشكال التكنولوجيا. ضع في اعتبارك مدى ملاءمة وتأثير كلماتك وأفعالك.

٤،٣٣ التلميحات أو المجاملات ذات الطبيعة الجنسية غير مقبولة في أي حال من الأحوال. وعندما يسأل شخص ما أسلة أو يطلب المشورة حول مواضع ذات طبيعة جنسية، كن على وعي بأنه قد يكون لديه دوافع أو احتياجات لا تفهمها، وكن واقعياً بشأن قدرتك على مساعدته.

- ٤،٣٤ لتقليل خطر التعرض للاتهام بسوء السلوك أو الوقوع فيه، خاصة عند إجراء المقابلات، فكر جيداً مسبقاً فيما يأتي:
- مكان الاجتماع، وترتيب الأثاث والإضاءة، ولباسك،
  - ما إذا كان المكان يسمح بخصوصية المحادثة مع الحفاظ على إمكانية الإشراف (على سبيل المثال، إذا كانت أبواب غرف المقابلات مغلقة، لا ينبغي إغفالها بالمفاتيح أو الأقفال)،
  - المسافة بينك وبين الشخص الآخر للحفاظ على قواعد الضيافة والاحترام في الوقت نفسه،
  - ما إذا كانت الظروف قد تشير إلى تفاعل اجتماعي،
  - ملاءمة وظروف المقابلة عند القيام بزيارة أو تلقيها بمفردك، خاصة في الليل،
  - السلامة الشخصية والراحة لجميع المشاركين،

- تحديد الغرض من المقابلة في البداية، وكذلك حدودها فيما يتعلق بالموضوع والسرية والمدة،
  - مدى ملاءمة بدء أو تلقي أي اتصال جسدي، مثل حركات التهيئة أو المعاشرة، التي قد تكون غير مرغوب فيها أو يساء فهمها،
  - وما إذا كان من المناسب حضور والد الطفل أو الوصي عليه أو أي شخص آخر يختاره الطفل.
- ٤،٣٥ عند التفكير في استخدام التكنولوجيا للتواصل، يجب عليك تطبيق نفس المبادئ التي تطبقها في أي شكل آخر من أشكال التواصل. قلل من خطر إيهام الآخرين أو نفسك عن طريق طرح الأسئلة التالية:
- هل هذه طريقة مناسبة للتواصل حول هذا الأمر؟
  - هل يجب أن يكون هذا الاتصال سرياً؟ إذا كان الأمر كذلك، لا تستخدم الوسائل الإلكترونية،
  - كيف ستؤثر اللغة والصور المستخدمة على الشخص الذي يتلقى الاتصال وأي شخص آخر يمكنه الوصول إليه؟
  - هل يمكن أن تشير ظروف الاتصال، بما في ذلك اللغة والصور المستخدمة، إلى أن علاقتك بالشخص أو الأشخاص الآخرين غير لائقة؟

#### **المخاطر المرتبطة باستخدام التكنولوجيا في الاتصالات**

غالباً ما يتواصل رجال الدين والعلماء في الكنيسة وغيرهم من المشاركون في أنشطة الكنيسة - بما في ذلك الأطفال - باستخدام الرسائل النصية والصور والبريد الإلكتروني وخدمات المراسلة الفورية وغرف الدردشة ومؤتمرات الفيديو والمدونات ومنتديات ومواقع الإنترن特 وشبكات التواصل الاجتماعي وغيرها من أشكال التفاعل الإلكتروني.

تذكر أن المعلومات المنشورة على الإنترنط يتم تتبعها ويمكن الوصول إليها. لا يتم دائمًا تقدير المخاطر المرتبطة باستخدام تكنولوجيا الاتصالات من قبل رجال الدين والعلماء في الكنيسة. وتشمل هذه المخاطر:

- فقدان خصوصيتك،
- فقدان السيطرة على المعلومات (مثل الصور الفوتوغرافية أو رسائل البريد الإلكتروني)،
- تجاهل إعدادات الأمان الشخصية على موقع الشبكات الاجتماعية،
- عدم القدرة على التأكد من هوية الناس،
- التعرض لمعلومات غير مرغوب فيها،
- والوقوع ضحية للتمر عبر الإنترنط عندما يرسل شخص ما أو ينشر معلومات تهدیدية أو محرجة.

#### **حفظ السجلات والخصوصية**

٤،٣٦ إذا كنت منخرطاً في خدمة رعوية فردية، ففكر في اتخاذ سجل تدون فيه نشاطك الرعوي اليومي. سجل التفاصيل مثل التاريخ والوقت والمكان والمشاركين والموضوع وأي إجراء مقترن بنتيجة كل نشاط. سجل الملاحظات الشخصية بدقة.

٤،٣٧ عليك أن تعرف المبادئ ذات الصلة لتشريعات الخصوصية المعتمد بها فيما يتعلق بجمع المعلومات الشخصية واستخدامها والكشف عنها وإدارتها. بهذه المبادئ تطبق على ما يلي:

- نشر المعلومات الشخصية في أدلة الكنيسة والنشرات الإخبارية والقوائم والموقع الإلكتروني،
- تسجيل ونشر أصوات وصور الأفراد،
- واستخدام وأمن جميع المعلومات الشخصية، وخاصة المعلومات الحساسة، التي يحتفظ بها رجال الدين والعلماء في الكنيسة أو توجد في مكاتب الكنيسة.

### الديباجة

- ٥,١ يحق للأطفال أن يكونوا آمنين ومحظيين. ولديهم الحق في أن يتم احترامهم والاستماع إليهم ومعالجة احتياجاتهم الخاصة في جميع أنشطة الكنيسة، سواءً أكانت تشمل أعماراً مختلفة أو خاصةً بالأطفال.
- ٥,٢ تتطلب الخدمات الرعوية التي يشارك فيها الأطفال أن يكون المشرفون عليها أهلاً للثقة المطلقة.
- ٥,٣ يتحمل رجال الدين والعاملون في الكنيسة الذين يتمتعون بسلطة شاملة في إحدى هيئات الكنيسة (مثل شاغلي الوظائف ومديري المدارس) مسؤولية لا يمكن تفويضها لتنفيذ وصيانة الأنظمة المناسبة لسلامة وخير الأطفال المشاركون في خدمتها الرعوية.
- ٥,٤ عندما يمارس رجال الدين والعاملون في الكنيسة (مثل معلمي مدارس الأحد وقادة مجموعات الشباب) خدمة رعوية تشمل أطفالاً في هيئة كنسية، يتتحملون مسؤولية سلامة وخير الأطفال الذين في رعايتهم.
- ٥,٥ يحظى رجال الدين والعاملون في الكنيسة بسلطة على الأطفال بسبب مناصبهم، ويتمتعون بقدرة أكثر لأنهم أكبر سناً وأكثر نضجاً وحجماً بدنياً وخبرة حياتية. وتنشأ الإساءة من سوء استخدام السلطة أو القوة. وفي جميع الحالات يعتبر أي شكل من أشكال إساءة معاملة الأطفال عملاً خطأ.
- ٥,٦ بسبب اختلال توازن القوى المتأصل، فإن الأطفال غير قادرين على إعطاء موافقة معتبرة على سوء المعاملة.
- ٥,٧ الاتصال الجسدي المناسب مهم للنمو الصحي للأطفال.

### معايير لرجال الدين والعاملين في الكنيسة

- تحدد هذه المعايير توقعات الكنيسة للسلوك الشخصي وممارسة الخدمة الرعوية.
- ٥,٨ إذا كانت لديك سلطة عامة في هيئة كنسية، فيجب عليك العرض على ضمان ما يلي:
- تطبيق النظم المناسبة لسلامة وخير الأطفال المشاركون في الخدمة الرعوية للكنيسة والمحافظة على تلك النظم،
  - الامتثال لجميع متطلبات السلطات المدنية وسلطة الكنيسة وهيئة الكنيسة المعهود بها،
  - إمتثال جميع رجال الدين والعاملين في الكنيسة الذين تتحمل مسؤوليتهم والذين يعملون مع الأطفال لما يلي:
    - الامتثال لجميع متطلبات الفرز والانقاء المدنية والكنسية،
    - تلقى تدريب منظم في مجال حماية الأطفال،
    - أن يكونوا على علم بأحكام هذه المدونة المتعلقة بالأطفال.
- ٥,٩ إذا كنت تمارس خدمة رعوية تشمل أطفالاً في هيئة كنسية، فعليك اتخاذ خطوات معقولة لضمان سلامة وخير الأطفال الذين تحت رعايتك.
- ٥,١٠ تمنع إساءة معاملة الأطفال.

٥،١١ عندما تقدم خدمة رعوية، يُمنع عليك فرض العقاب البدني على الأطفال الذين تحت رعايتك.

٥،١٢ لا يجوز لك أن توفر للأطفال أي مواد محظورة، باستثناء النبيذ في سياق خدمة المناولة المقدسة.

٥،١٣ قبل أن تسمح لشخص متهم حالياً أو مدان بارتكاب جريمة ضد طفل بالمشاركة في أنشطة تشمل أطفالاً، يجب عليك:

- استشارة مدير الخدمة الكنسية الآمنة،
- ضمان إجراء تقييم للمخاطر،
- والتأكد من عدم وجود خطر إضافي ل تعرض الأطفال للأذى.

٥،١٤ إذا كنت تعرف أو تشكيك بشكل معقول في أن طفلاً معرض لخطر إساءة معاملة الأطفال، فيجب عليك إبلاغ السلطات المدنية المختصة.

٥،١٥ إذا كنت تعرف أو تشكيك بشكل معقول في أن أحد رجال الدين أو عمال الكنيسة قد أساء معاملة طفل، فيجب عليك إبلاغ السلطات المدنية المختصة ومدير الخدمة الكنسية الآمنة.

## المبادئ التوجيهية

تشرح هذه المبادئ التوجيهية وتوضح أفضل الممارسات وتسلط الضوء على الطرق العملية لتحقيقها.

### التعرف على خصائص وأثار إساءة معاملة الأطفال

٥،١٦ يجب أن تكون على دراية بعلامات وأعراض وخصائص إساءة معاملة الأطفال وتأثيرها على الأطفال.

#### خصائص وأثار إساءة معاملة الأطفال

يمكن تصنيف إساءة معاملة الطفل على أنها عاطفية أو جسدية أو جنسية أو روحية. ويمكن أن تنشأ أيضاً من الإهمال أو التنمّر أو التحرش.

يمكن أن تشمل العلامات والأعراض ما يلي:

- الإساءة العاطفية - تدني تقدير الذات، اللامبالاة، الاستعداد المفرط للارتباط بأي شخص حتى الغباء، السلوك العدواني غير المبرر، السلوك الانسحابي،
- الاعتداء الجسدي - كدمات، حضات، حروق،كسور،
- الاعتداء الجنسي - مستوى غير مناسب لعمر الطفل من المعرفة الجنسية أو الرغبة في الاتصال أو التباعد، إيذاء النفس، العزلة الاجتماعية، ظهور مفاجئ للتغوط أو التبول اللاإرادي أو تغيرات سلوكية أخرى،
- الإساءة الروحية - تدني تقدير الذات، مستويات عالية من القلق والخوف، الاحترام المفرط للقائد والعزلة عن الأصدقاء السابقين وأفراد الأسرة،
- الإهمال - عدم نمو الطفل في إطار النمط المقبول عادة، عدم توفير أحد الوالدين أو الوصي ما يكفي من الغذاء والملابس والمأوى والرعاية الطيبة والإشراف،
- التنمّر أو التحرش - تدني تقدير الذات، فقدان الثقة في الآخرين، اللامبالاة، الاستعداد المفرط للارتباط بأي شخص حتى الغباء، السلوك العدواني غير المبرر، السلوك الانسحابي.

غالباً ما يأتي الاعتداء الجنسي على الأطفال بعد الاستدراج.

وعادة ما يكون للاعتداء الجنسي على الأطفال الخصائص التالية:

- عادة ما يبدأ بشيء بسيط ويترافق تدريجياً إلى سلوكيات أكثر انحرافاً من خلال عملية الاستدراج.
- بصفة عامة، يكون سرياً ولا يعلم إلا المعتدي والضحية، مما يجعل من الصعب للغاية اكتشافه،
- يرتكبه شخص معروف من قبل الطفل وأو يعتبر موضع ثقة بالنسبة لطفل أو والديه أو ولد أمراه،
- ونادرًا ما يتمثل في حادثة واحدة في مرة واحدة، بل يكون جزءاً من علاقة مستمرة منحرفة ومفسدة.

وعادة ما تسبب إساءة معاملة الطفل ضرراً نفسياً وروحياً، ومن المرجح أن تؤدي إلى الإضرار بنموه الاجتماعي والعاطفي والمعرفي والروحي والفكري، وأو إلى ظهور اضطرابات سلوكية.

وتتمثل أثار إساءة معاملة الأطفال إلى ما هو أبعد من المعتدي وضحاياه الرئيسيين. كما يمكن أن تعاني أسر الضحية والمعتدين وكذلك مجتمعاتهم المحلية من درجة عالية من الآسى عندما يتم الكشف عن سوء المعاملة. وفي كثير من الأحيان يمكنهم رفض الإقصاص وبالتالي رفض الضحية بدلاً من مواجهة الواقع. وبعد مواجهة الواقع، عادة ما يعاني المجتمع من صدمة عميقة، وشعور بالذنب بسبب الفشل في حماية الضحية الرئيسية، والألم العميق وخيبة الأمل.

وتهدف إجراءات الاستدراج لإقامة اتصال عاطفي لتكسير حاجز الطفل النفسية من خلال تطوير علاقة معه، وزيادة فرص رؤيته والقاء به. وينطوي الاستدراج على التلاعب النفسي الذي عادة ما يكون متعمداً ومحسوباً ودقيقاً جداً، وفيه سيطرة وتحكم وينفذ بنفس طويل. وعادة ما يحدث الاستدراج بشكل تدريجي: الوصول إلى الضحية، والشرع في الإساءة والاستمرار فيها، والتكميل عليها.

وتنص قوانين كل الولايات القضائية الأمريكية على جرائم تتعلق بالاستدراج تختلف من حيث نطاقها وتطبيقاتها. وقد تستهدف جرائم الاستدراج الاتصالات عبر الإنترنت أو غيرها من الاتصالات الإلكترونية، وتعرض الأطفال لمواد استغلال الأطفال، و / أو استخدام مواد مسكرة للإيقاع بالأطفال لأغراض جنسية.

### التعرف على صفات مرتكبي الجرائم الجنسية

٥،١٧ يجب أن تكون على دراية بصفات مرتكبي الجرائم الجنسية. فقد يكون المعتدي الجنسي صديقاً أو أحد أفراد الأسرة أو جاراً أو قريناً أو شخصاً ذات سلطة.

### صفات مرتكبي الجرائم الجنسية

مرتكبو الجرائم الجنسية بشكل عام:

- لا يتوقفون ما لم يكن هناك عامل تدخل،
- يعتقدون أو يدعون أن الضحية متواطئة أو مشاركة بناءً على رغبتها،
- يحاولون إنكار سلوكهم أو تبريره أو التقليل من شأنه أو إيجاد الأعذار من خلال:
  - الادعاء بأن سلوكهم كان تعبيراً عن حب الضحية،
  - الادعاء بأن سلوكهم كان نتيجة لسوء معاملتهم في طفولتهم،
  - الادعاء بأن سلوكهم كان تحت تأثير الإجهاد أو تعاطي الكحول أو مواد أخرى،
  - وإلقاء اللوم على الضحية،

- يستمتعون بالنشاط، وإن أدعوا عكس ذلك،
- ويعاودون جرائمهم.

وغالباً ما يقوم مرتكبو الجرائم الجنسية الذين يستهدفون البالغين الضعفاء والأطفال بعملية استدراج كمقدمة للسلوك المسيء.

## ضمان سلامة الأطفال

٥،١٨ لاتخاذ جميع الخطوات الازمة لضمان سلامة ورعاية الأطفال الذين تتحمّل مسؤوليتهم العامة أو الذين تحت رعايتك، يتطلّب الأمر إعداد خطة لإدارة المخاطر تأخذ بعين الاعتبار الجوانب التالية:

- فرز واختيار الموظفين،
- دورك وقدرتك على أدائه،
- استخدام مقدمي الخدمات الخارجيين،
- الإشراف،
- تحطيط وتنفيذ الأنشطة،
- مكان النشاط،
- الصحة والسلامة،
- النقل،
- التربيّات التأديبية،
- الاتصال الجسدي،
- الصور،
- وحفظ السجلات.

وبتم تناول هذه المسائل في الفقرات من ٥،١٩ إلى ٥،٤٧.

## فرز واختيار الموظفين

٥،١٩ إذا كنت مسؤولاً عن تطبيق متطلبات الفرز والاختيار المدنية والكنسية، فيجب عليك توخي الحذر عند اختيار القادة المشاركون في الأنشطة الخاصة بالأطفال أو التي تضم مشاركين من أعمار مختلفة. ويجب عليك التأكد من فرز الآباء أو أولياء الأمور الذين يساعدون في هذه الأنشطة.

٥،٢٠ استشر مدير الخدمة الكنسية الآمنة حول ما إذا كان تقييم المخاطر مطلوباً قبل تعيين شخص ينطبق عليه ما يلي:

- تمت تبرئته من تهمة ارتكاب جريمة ضد طفل،
- كان متهمًا بارتكاب جريمة ضد طفل ثم صدر قرار بعدم الملاحقة،
- كان منوعاً بموجب تشريعات حماية الطفل المعمول بها ثم رفع عنه المنع، أو
- كان موضوع إجراءات تأديبية كنسية لها علاقة بإساءة معاملة الأطفال.

## دورك وقدرتك على أدائه

٥،٢١ عليك أن تكون واعياً بحدودك وألا تتولى أي خدمة رعوية تتجاوز كفاعتك أو اعتمادك أو ليست جزءاً من الدور الذي تم توظيفك فيه أو تدريبك عليه. وعليك اتخاذ الإجراءات الازمة لكي يتولى هذه الخدمة شخص ذو خبرة أو وكالة متخصصة. وينطبق هذا بشكل خاص على الأنشطة الخارجية أو أنشطة المغامرة مثل رياضة التجذيف والهبوط من قمم الجبال والمشي لمسافات طويلة. وعليك إحالة أي طفل يحتاج إلى مساعدة متخصصة (مثل الاستشارة بشأن الاكتتاب أو سوء المعاملة أو الإدمان) إلى شخص مؤهل أو وكالة متخصصة.

٥,٢٢ مع أنه من الطبيعي أن تكون هناك علاقة ثقة بين الأطفال ورجال الدين والعاملين في الكنيسة وأن يأتمن الأطفال هؤلاء على أسرارهم (ويجب أن تتوقف نشوء علاقات من هذا النوع مع الأطفال)، عليك أن تتجنب تعزيز الاعتماد غير اللائق من جانب الطفل.

٥,٢٣ احرص على تشجيع الأطفال على تطوير المهارات القيادية والقيام بأدوار قيادية مناسبة لسنهم.

#### الاستعانة بمقديمي الخدمات الخارجيين

٥,٢٤ عند إشراكك أو استخدام مزود خدمة خارجي للقيام بنشاط ما (على سبيل المثال عند إشراك متخصص في التعليم في الهواء الطلق أو خطيب في مخيم)، يجب عليك:

- التحقق بطريقة معقولة حول ما إذا كان قد تم فرزه و اختياره وفقاً للمتطلبات المدنية وأي متطلبات كنسية،
- الحرص على لا تستعمل خدماته إلا بصفة تكميلية،
- والحرص قدر الإمكان على عدم تركه بمفرده مع أي طفل.

#### الإشراف

٥,٢٥ تختلف درجة الإشراف المطلوبة وفقاً لطبيعة وبينة النشاط وعمر الأطفال ونضجهم وحجم المجموعة. ومن المهم جداً أن يكون هناك عدة قادة لضمان الحفاظ على معايير الإشراف والمساءلة. ويجب عليك ما يلي:

- التمييز بوضوح بين مستويات المسؤولية المختلفة بينك وبين أي مشرف آخر والتتأكد من أن هذه الاختلافات مفهومة،
- تحديد مدى الإشراف المطلوب مع مراعاة ما يلي:
  - عمر الأطفال وعدهم وذريتهم وجنسهم،
  - ومكان النشاط ووقته ومدته وطبيعته،
- الحصول على سجل لجميع الأطفال مع معلومات الاتصال وأسماء الوالدين أو أولياء الأمور في حالات الطوارئ،
- ومراقبة تطبيق إجراءات حماية الطفل الكنسية ومراجعة دوريا.

#### الأنشطة

٥,٢٦ يجب عليك تحديد وتقليل جميع المخاطر المحتملة قبل الشروع في أي نشاط مع الأطفال. ويشمل ذلك ما يلي:

- أن تكون على علم بإجراءات السلامة من الحرائق والإخلاء،
- أن تكون مخارج الطوارئ في مباني الكنيسة تحمل علامات واضحة ولا يتم إعاقتها أو إغفالها من الداخل،
- عدم السماح بالتدخين في أي مبنى كنسي يقام فيه النشاط،
- وعدم السماح عن قصد للأطفال المصابين بأمراض معدية خطيرة بحضور النشاط.

٥,٢٧ يجب تقييم الألعاب أو الأنشطة التي تركز على الاختلافات بين الجنسين أو الاختلافات الجسدية أو الفكرية أو العرقية للتتأكد من مدى ملائمتها. فكر في الرسالة التي قد يتعلمها الأطفال من خلال طريقة تنظيم الأنشطة وإدارتها.

٥,٢٨ يجب عليك مراجعة المواد السمعية والمرئية بالكامل، مثل مقاطع الفيديو والأفلام وألعاب الكمبيوتر والرسوم البيانية والصور الفوتوغرافية وكلمات الأغاني، للتتأكد من أن أي عناصر تحتوي على عنف أو نشاط جنسي

أو نمط حياة مناسبة للجمهور المستهدف. يجب توخي الحذر إذا كان مكتب تصنيف الأفلام والكتب قد صنف فيلماً أو لعبة كمبيوتر على أنها غير مناسبة للمشاهدة أو اللعب بالنسبة للأطفال في سن معينة (مثل تصنيفات MA و M و PG). وعند تقييم ما إذا كانت مادة من المواد مناسبة، يجب أن تأخذ بعين الاعتبار عمر أصغر طفل موجود. وإذا لم تكن متاكداً، فاطلب المشورة من مشرف أو زميل.

٥,٢٩ لتنقيل احتمالية تعرض الأطفال للأذى، فكر بعناية في أي أنشطة أو ألعاب تتطلب من الأطفال العمل بمفردتهم أو في أزواج مستقلة عن القادة.

٥,٣٠ تأكيد من عدم وجود نشاط للأطفال يشمل:

- طقوس ومراسم انضمام سرية،
- عرباً أو انحرافياً في سلوك جنسي،
- استخدام أو توفر مواد محظورة، باستثناء النبيذ في سياق خدمة المناولة المقدسة.

٥,٣١ عند أخذ الأطفال بعيداً عن مباني الكنيسة، الحصول على موافقة خطية من أحد الوالدين أو الوصي وأبلاغهم بمكان وتوقيت الحدث. وإذا كان مكاناً، أشرك الآباء أو أولياء الأمور في فريق قيادة مختلط الجنس.

٥,٣٢ عند مقابلة طفل على انفراد، يجب عليك:

- الحصول على موافقة الوالدين أو الوصي، كلما كان ذلك ممكناً،
- الحراس على أن يكون أحد الوالدين أو الوصي أو شخص بالغ مناسب حاضراً، إذا كان ذلك مناسباً،
- إبلاغ أحد رجال الدين أو أحد العاملين في الكنيسة البالغين أو شخص بالغ آخر بوقت الاجتماع ومكانه ومدته،
- عدم دعوه أو استقبال أطفال إلى منزله أو زيارة الأطفال في منزلهم في حالة عدم وجود شخص بالغ آخر،
- وتدوين وقت ومكان ومدة وظروف أي اجتماع يتذكر فيه اتباع هذه الإرشادات.

## مكان النشاط

٥,٣٣ نجنب العمل بمفردتك أو في عزلة مع الأطفال. يجب عليك الحراس على ما يلي:

- أن تكون جميع الأنشطة بحدود واضحة يمكن مراقبتها أو حراستها بسهولة،
- أن تكون جميع جوانب أنشطة الأطفال مفتوحة للمراقبة،
- لا يسمح للأطفال بمعاهدة مباني الكنيسة دون إشراف،
- وعندما تكون هناك حاجة إلى خدمة فردية أو لجماعة صغيرة، أن تقدم في وجود بالغين أو مكان عام أو على مرأى من الناس.

٥,٣٤ عندما تتطلب الأنشطة أن ينام الأطفال خارج بيوتهم، يجب عليك الحراس على ما يلي قدر الإمكان:

- أن يشارك الآباء أو أولياء الأمور في الأنشطة والإسراف عليها،
- أن يتم الفصل بين أماكن النوم الخاصة بالذكور والإناث.
- أن يشرف على أماكن النوم أكثر من شخص واحد، ويفضل أن يكون من بينهم أحد الوالدين أو أولياء الأمور أو شخص بالغ آخر من كل جنس،
- وألا ينام المشرفون على مقربة شخصية من طفل من الأطفال، إلا إذا كان الأمر يتعلق بأحد والدي الطفل أو ولد أمره.

٥,٣٥ يجب أن تتوفر في أماكن الأنشطة شروط احترام خصوصية جميع الأطراف، لا سيما عند تغيير الملابس والاغتسال واستخدام المرحاض. وإذا كنت بحاجة إلى غسل طفل أو تنظيفه، فأخبر شخصاً بالغاً آخر بما تفعله.

### الصحة والسلامة

٥,٣٦ تأكّد من أن خطة إدارة المخاطر تتضمّن معلومات الاتصال اللازم (مثلاً أرقام خدمات الطوارئ والمساعدة المتخصصة) وأنّ غدة الإسعافات الأولية المناسبة للنشاط متوفّرة. وبالنسبة للمخيمات والأنشطة المماثلة، تأكّد من أنّ شخصاً بالغاً واحداً على الأقل لديه قد تدرّب على الإسعافات الأولية.

٥,٣٧ لا تقم بإعطاء الأدوية الموصوفة للطفل دون موافقة خطية من أحد الوالدين أو ولي الأمر.

٥,٣٨ احصل على معلومات من الوالدين أو أولياء الأمور حول الاحتياجات الخاصة للأطفال الذين تحت رعايتك، سواء المتعلقة بالصحة البدنية والعقلية أو بالسلامة (مثلاً الاحتياجات الخاصة بالحساسية أو الاكتئاب).

### النقل

٥,٣٩ عند اتخاذ ترتيبات النقل، اتّخذ خطوات معقولة لضمان ما يلي:

- أن يكون جميع السائقين أو الوكلاء مرخصاً لهم ومسؤولين وذوي خبرة ولا يكونوا تحت تأثير الكحول أو أي مادة أخرى تؤثر على العقل أو تسبّب الإدمان،
- وأن تكون جميع المركبات ذات المحركات وغيرها من وسائل النقل المستخدمة مسجلة ومؤمنة وآمنة ومرودة بمقاعد مناسبة للأطفال أو أجهزة السلامة (مثلاً أحزمة الأمان وسترات النجاة).

٥,٤٠ وبقدر الإمكان، تجنب أن تكون وحيداً مع طفل في سيارة أو أن تقود طفلاً إلى المنزل دون مرافق. إذا كان مثل هذا الموقف لا مفر منه، فأبلغ شخصاً بالغاً آخر بالرحلة وسببها.

### الإجراءات التأديبية

٥,٤١ إذا كانت لديك مسؤولية شاملة في هيئة الكنيسة، فيجب عليك الحرص على ما يلي:

- أن تكون هناك استراتيجية لتفادي سوء معاملة الأطفال أثناء أنشطة الكنيسة. ويشمل ذلك إعطاء تحذيرات مناسبة لعمر الأطفال بشأن سلوكهم،
- وأن يتم تنبيه الآباء أو أولياء الأمور إلى أنه لا تسامح مع أي سوء معاملة تجاه الأطفال أثناء أنشطتهم.

٥,٤٢ إذا كانت لديك سلطة عامة لخدمة الأطفال في هيئة كنسية، فيجب عليك الحرص على إعداد استراتيجية تأديبية والإعلان عنها وتنفيذها.

### تأديب الأطفال

عندما يتطلب سلوك أحد الأطفال تصحيحاً، إما من أجل سلامته وخيه أو سلامه وخير المجموعة، من المهم أن:

- يتم تحذير الطفل قبل تأديبه، إن كان الموقف يسمح بذلك،
- يتم شرح الإجراء التأديبي للطفل،
- يتم إعطاء الطفل فرصة للشرح،
- يكون الإجراء التأديبي مناسباً لعمر الطفل،
- لا يكون الإجراء التأديبي عقاباً بدنياً، ولا ينطوي على سخرية أو إهانة، ولا يكون مسيئاً بأي شكل آخر،
- لا يتم عزل الأطفال الصغار جداً كشكل من أشكال التأديب،

- يستخدم التقيد الجسدي فقط لحماية الأطفال من الأذى أو لتجنب وقوع حادث،
- عند اللجوء إلى التقيد الجسدي، يتم تدوين الطريقة المستخدمة، واسم رجل الدين أو العامل في الكنيسة واسم الطفل المعنى وأسماء الشهود، وظروف وملابسات الحادث،
- يتم إبلاغ والدِي الطفل أو ولِي أمره بظروف الحادث والإجراء التأديبي،
- وتقوم بتسجيل تفاصيل وظروف الحادث والإجراء التأديبي.

### الاتصال البدني

٥،٤٣ بشكل عام - باستثناء بعض الحالات مثل الخطر الجسدي الوشيك أو الطوارئ الطبية - يجب أن يبدأ الاتصال الجسدي من قبل الطفل أو يحدث بإذن منه. وعند إجراء اتصال جسدي مع أحد الأطفال، كن حريصاً جداً على احترام مشاعره وخصوصيته.

٥،٤٤ احرص على لا يكون أي اتصال جسدي بينك وبين الأطفال ذا طبيعة جنسية وأن يكون مناسباً للموقف. وتجنب أي اتصال جسدي مثير جنسياً، أو قد يفسر على أنه مثير جنسياً. وقد يكون الأطفال أو لا يكونون واعين بخلق مثل هذه المواقف، لذلك تقع على عاتقك مسؤولية أن تكون متيقظاً لمثل هذه المواقف وأن توقف أي اتصال جسدي غير لائق على الفور.

### الأطفال والاتصال الجسدي

يجب أن تكون حذراً للغاية عند إجراء اتصال جسدي مع الأطفال.

ويشمل الاتصال المقبول ما يلي:

- الانحناء إلى مستوى عين الطفل، والتحدث بلطف والاستماع باهتمام،
- الحصول على إذن قبل معانقة الطفل واحترام حقه في الرفض،
- أخذ يد الطفل وقادته إلى نشاط من الأنشطة،
- تهدئة الطفل عن طريق وضع ذراع حول كتفه وشده بلطف من الجانب،
- مدح الطفل أو الترحيب به من خلال إمساك يديه في يديك،
- تشجيع الطفل بالتربيت على رأسه أو يده أو ظهره أو كتفه،
- وحمل صبي صغير (في مرحلة ما قبل المدرسة) إذا كان يبكي، بشرط أن يكون راغباً في أن يُحمل.

ويشمل الاتصال غير اللائق ما يلي:

- نقيل أحد الأطفال أو ترغيبه لنقيله،
- المعانقة الممتدة أو الدغدغة،
- لمس أي منطقة من الجسم تكون عادة مغطاة بزي السباحة، وتحديداً الأرداف أو الفخذين أو الثديين أو الأربطة،
- وحمل الأطفال الأكبر سناً أو وضعهم في حجرك أو الاحتكاك بهم وهم بجانبك.

### التواصل

٥،٤٥ إذا كانت لديك مسؤولية شاملة في هيئة من هيئات الكنيسة، فيجب عليك الحرص على أن تكون هناك سياسة لرجال الدين والعاملين في الكنيسة تتعامل مع استخدام التكنولوجيا للتواصل مع الأطفال في الخدمة الرعوية.

٥،٤٦ عند التفكير في استخدام التكنولوجيا للتواصل، يجب عليك تطبيق نفس المبادئ التي تطبقها بخصوص أي شكل آخر من أشكال التواصل مع الأطفال.

ويجب أن تحرص على ما يلي:

- أن تكون طريقة مناسبة للتواصل مع الطفل،
- أن تكون طريقة مناسبة للتواصل حول هذه المسألة،
- أن تكون واعياً بتأثير كلماتك وصورك وأفعالك على الطفل وأي شخص آخر قد يطلع عليها،
- ألا تستخدم لغة أو صوراً جنسية صريحة أو فيها إيحاءات جنسية أو لغة أو صوراً مسيئة،
- وألا تشير ظروف الاتصال، بما في ذلك اللغة والصور المستخدمة، إلى أن علاقتك بالطفل غير لائقة.

#### المخاطر المرتبطة باستخدام التكنولوجيا في التواصل مع الأطفال

غالباً ما يتواصل رجال الدين والعاملون في الكنيسة وغيرهم من المشاركين في أنشطة الكنيسة - بما في ذلك الأطفال - باستخدام الرسائل النصية والرسائل المصور والبريد الإلكتروني وخدمات المراسلة الفورية وغرف الدردشة ومؤتمرات الفيديو والمدونات ومنتديات ومواقع الإنترنت وشبكات التواصل الاجتماعي.

تنكر أن المعلومات المنشورة على الإنترنت يتم تتبعها ويمكن الوصول إليها. لا يتم دائماً تقدير المخاطر المرتبطة باستخدام تكنولوجيا الاتصالات مع الأطفال من قبل رجال الدين والعاملين في الكنيسة. وتشمل هذه المخاطر:

- تجاهل إعدادات الأمان الشخصية على موقع التواصل الاجتماعي،
- الكشف عن معلومات الاتصال أو الصور الخاصة بالطفل أثناء الاتصال،
- عدم القدرة على التأكد من هوية الناس،
- تعريض الطفل لمعلومات غير مرغوب فيها أو غير لائقة،
- أن يصبح الطفل ضحية للتنمر عبر الإنترنت،
- وأن يتمكن المجرمون الجنسيون من الوصول إلى الطفل.

يمكن لرجال الدين والعاملين في الكنيسة مساعدة الأطفال على الحفاظ على أمنهم وسلامتهم عند استخدام التكنولوجيا للتواصل مع الآخرين من خلال:

- تتفق الأطفال والديهم أو أولياء أمورهم حول المخاطر المرتبطة باستخدام هذه التكنولوجيا،
- تشجيع الأطفال على توخي الحذر في الكشف عن المعلومات الشخصية الخاصة بهم وبالآخرين (مثل معلومات الاتصال)،
- تشجيع الأطفال على التحدث عن أي شيء يقلّفهم مع والديهم أو أولياء أمورهم أو أشقائهم الأكبر سناً أو أصدقائهم، ورجال الدين والعاملين في الكنيسة الذين تربطهم بهم علاقة رعوية، بدلاً من نشر مشاكلهم في غرف الدردشة أو مدونات الإنترنت،
- وتشجيع الأطفال على التحدث عن أي شيء مُفْلِق يرونه أو يختبرونه عبر الإنترنت.

#### الصور

إذا كانت لديك سلطة عامة في هيئة كنسية، فيجب عليك الحرص على أن تكون هناك سياسة تتطلب من رجال الدين والعاملين في الكنيسة الحصول على إذن من الآباء أو أولياء الأمور المعنيين قبل تصوير الأطفال الذين يشاركون في أنشطة الأطفال أو استخدام صورهم (بما في ذلك الصور الفوتوغرافية ومقاطع الفيديو). ويجب أن يشير الإذن بوضوح إلى الغرض الذي يستعمل من أجله الصور.

## حفظ السجلات

- ٥،٤٨ إذا كانت لديك سلطة عامة في هيئة كنسية، يجب عليك الحرص على ما يلي فيما يخص وثائق الفرز الكنسي:
- أن يتم التعامل معها بسرية ولا تترك أبداً حيث يمكن الوصول إليها من قبل أشخاص غير مصرح لهم،
  - عندما يتم الاحتفاظ بها على الكمبيوتر، أن تتم حمايتها بكلمة مرور وحفظها لفترة غير محددة، وأن يكون الوصول إليها مقصورة على الأشخاص المصرح لهم،
  - وعندما يتم الاحتفاظ بها في شكل ورقي، أن يتم حفظها بشكل منفصل عن أي مستندات أخرى والإفلال عليها في مكان آمن لفترة غير محددة، وأن يكون الوصول إليها مقصورة على الأشخاص المصرح لهم.
- ٥،٤٩ إذا كانت لديك سلطة عامة في هيئة كنسية، يجب عليك ما لي:
- الاحتفاظ بسجل لتسجيل حضور الأطفال والقادة ومعلومات الاتصال بهم في حالات الطوارئ لكل خدمة رعوية تشمل الأطفال،
  - إدراج هذه السجلات في محفوظات الكنيسة إذا كان ذلك مناسباً،
  - وحفظ وتخزين جميع استمرارات الإذن والسجلات المتعلقة بالإجراءات التأديبية والمجتمعات الخاصة في مكان آمن.
- ٥،٥٠ إذا كنت تمارس خدمة رعوية تشمل أطفالاً في هيئة كنسية، فيجب عليك الاحتفاظ بسجل لحضور الأطفال الذين تحت مسؤوليتك.

## ٦ السلوك الشخصي

### الديباجة

- ٦,١ إن السلوك الشخصي لرجال الدين والعاملين في الكنيسة وعلاقتهم لها تأثير كبير على الكنيسة وعلى المجتمع لأنهم قدوة للأخرين. وفي سياق تكون فيه مسؤولية رجال الدين والعاملين في الكنيسة هي رعاية الآخرين، سيلاحظ الناس بشكل خاص الطريقة التي يمارسون بها السلطة.
- ٦,٢ إن إساءة استخدام السلطة هي في صميم العديد من مشاكل العلاقات في الكنيسة والمجتمع. وفي الأساس، الإساءة هي إساءة استخدام شخص ما للسلطة على شخص آخر. وبينما تحدث الإساءة مرة واحدة في بعض الأحيان، تكون نمطاً من السلوك في حالات أخرى.
- ٦,٣ يمكن أن تتخذ الإساءة شكلاً من عدة أشكال متداخلة: التنمر أو الإساءة العاطفية أو التحرش أو الإساءة الجسدية أو الاعتداء الجنسي أو الإساءة الروحية. وتعرف الإساءة في إطار الأسرة أو المنزل باسم "العنف الأسري والمنزلي".
- ٦,٤ من المهم لرجال الدين والعاملين في الكنيسة أن يكونوا مواطنين صالحين وأن يحترموا قوانين المجتمع، إلا إذا كانت هذه القوانين تتعارض مع المعتقدات المسيحية.

### معايير لرجال الدين والعاملين في الكنيسة

تحدد هذه المعايير توقعات الكنيسة للسلوك الشخصي وممارسة الخدمة الرعوية.

- ٦,٥ لا يجوز لك القيام بما يلي:
- التنمر،
  - الإساءة العاطفية،
  - التحرش،
  - الاعتداء الجسدي،
  - الاعتداء الجنسي، أو
  - الإساءة الروحية.
- ٦,٦ لا يجوز لك الإساءة إلى زوجك أو زوجتك أو أطفالك أو أفراد عائلتك الآخرين.
- ٦,٧ يجب أن تتحلى بالمسؤولية في استعمالك للكحول والمواد أو الخدمات الأخرى التي تؤثر على العقل أو تسبب الإدمان.
- ٦,٨ لا يجوز لك القيام بأي خدمة رعوية عندما تكون تحت تأثير الكحول أو أي مواد أخرى تؤثر على العقل أو تسبب الإدمان.
- ٦,٩ لا يجوز لك استخدام أي مادة محظورة.
- ٦,١٠ لا يجوز لك أخذ ممتلكات تخص الآخرين، بما في ذلك الملكية الفكرية.
- ٦,١١ لا يجوز لك أن تدلّي عن قصد ببيانات كاذبة أو فيها تضليل أو خداع.
- ٦,١٢ لا يجوز لك أن تستخدم لغة مسيئة عن قصد.

٦،١٣ لا يجوز لك عرض أو امتلاك أو إنتاج أو توزيع مواد مقيدة بدون غرض مشروع.

٦،١٤ يجب عليك احترام القانون، ما عدا القوانين التي:

- تتعارض مع الكتاب المقدس.
- تحظر بشكل غير عادل ممارسة الشعائر الدينية، أو
- تحظر العصياني المدنى.

### **المبادئ التوجيهية**

تشرح هذه المبادئ التوجيهية وتوضح أفضل الممارسات وتسلط الضوء على الطرق العملية لتحقيقها.

٦،١٥ يجب أن تكون على دراية بالتأثير الذي يمكن أن يحدثه سوء المعاملة على الناس.

#### **تأثير إساءة المعاملة**

قد يعاني الشخص الذي يتعرض لإساءة المعاملة عاطفياً ونفسياً وجسدياً واجتماعياً وروحيًا. ويمكن أن يكون التأثير مدى الحياة ويؤثر على الشخص وعلاقاته وقدرته على الخدمة.

كيف تؤثر إساءة المعاملة على الشخص وعلاقاته

قد يعاني الشخص الذي يتعرض لإساءة المعاملة مما يلي:

- مشاعر الخجل والإذلال والرفض والعجز وانعدام الأمان والغضب والاستياء،
- الحزن وال الحاجة للبكاء، والاكتئاب والقلق.
- التعب والنوم المضطرب وتغير الشهية واعتلال الصحة،
- تعاطي المخدرات والقمار واستخدام المواد الإباحية،
- يصبح أكثر انسحاباً أو عدوانية،
- الإنهاك،
- الأفكار الانتحارية ومحاولة الانتحار،
- فقدان تقدير الذات والثقة بالنفس،
- المشاكل الزوجية والعائلية،
- انهيار في العلاقات الاجتماعية والمهنية.

كيف تؤثر إساءة المعاملة على الخدمة

قد يعاني رجال الدين أو العاملون في الكنيسة الذين يتعرضون لسوء المعاملة من:

- فقدان مهارات التأقلم،
- خيبة الأمل،
- عدم القدرة على التركيز،
- فقدان الحواجز،
- انخفاض الإنتاجية والكفاءة،
- اتخاذ القرارات السيئة وسوء التقدير،
- فقدان الإيمان أو أزمة التخلّي عن الدعوة،
- صعوبة في الثقة بالأ الآخرين،
- تضاؤل قابلية التوظيف،

• الرغبة السابقة لأوانها في التوقف عن العمل.

٦,١٦ يجب أن تكون قادراً على تحديد التنمـر والثقافات والبيانـات التي تشـجـعـه.

**الثقافات والبيانـات التي تشـجـعـه على التنمـر**

تـنـمـيـزـ الـبـيـانـاتـ الـتـيـ مـنـ الـمـرـجـحـ أـنـ يـزـدـهـرـ فـيـهاـ التـنمـرـ بـمـاـ يـلـيـ:

- الـقـيـادـةـ الـمـسـتـبـدـةـ أـوـ غـيرـ الـكـفـؤـةـ،
- سـوـءـ الـإـدـارـةـ،
- مـسـتـوـىـ عـالـىـ مـنـ الـمـنـافـسـةـ،
- بـيـئةـ يـطـغـيـ عـلـيـهـاـ دـمـ الـيـقـيـنـ وـانـدـعـامـ الـأـمـنـ،
- نـقـصـ الدـعـمـ وـهـيـاـكـلـ الـحـوـكـمـةـ،
- سـوـءـ الـتـعـامـلـ مـعـ الـصـرـاعـ،
- هـيـاـكـلـ غـيرـ مـرـنـةـ،
- انـخـافـضـ مـسـتـوـىـ الـمـشـارـكـةـ أـوـ التـشـاـورـ،
- تـوـقـعـاتـ مـبـالـغـ فـيـهاـ مـنـ حـيـثـ سـاعـاتـ الـعـمـلـ وـالـأـجـالـ،
- وـصـفـ غـيرـ وـاضـحـ لـمـهـامـ وـالـعـمـلـاتـ،
- إـجـرـاءـاتـ تـظـلـمـ غـيرـ كـافـيـةـ.

٦,١٧ إذا أشار شخص آخر من خلال كلماته أو أفعاله إلى أنه يشعر بالتنـمـر أو التـحرـشـ منـ قـبـلـكـ، فـرجـعـ سـلـوكـكـ. وـإـذـاـ كـنـتـ فـيـ شـكـ، تـوقـفـ عـنـ السـلـوكـ وـاطـلـبـ المـنشـورـةـ. وـعـنـدـمـ تـقـنـصـيـ خـدـمـتـكـ الـرـعـوـيـةـ التـعـلـيمـ أـوـ التـحـذـيرـ أـوـ فـرـضـ إـجـرـاءـاتـ تـأدـيـبـيـةـ، اـحـرـصـ عـلـىـ الـقـيـامـ بـذـلـكـ باـحـرـامـ.

٦,١٨ أحـبـ عـائـلـتـكـ وـاهـتـمـ بـهـاـ وـانتـبـهـ بـشـكـ خـاصـ لـتـأـثـيرـ خـدـمـتـكـ عـلـىـ عـلـاقـاتـ عـائـلـيـةـ. وـاحـرـصـ عـلـىـ أـنـ يـكـونـ سـلـوكـكـ فـيـ الـعـلـاقـاتـ الـأـسـرـيـةـ مـتـوـافـقاـ مـعـ هـذـهـ المـدوـنةـ.

٦,١٩ اـتـخـذـ خـطـوـاتـ لـنـفـادـيـ أـنـ يـصـبـ زـوـجـكـ أـوـ زـوـجـتـكـ أـوـ أـطـفـالـكـ أـوـ أـفـرـادـ عـائـلـتـكـ الـآـخـرـينـ ضـحـايـاـ لـضـغـوطـكـ. وـإـذـاـ وـجـدـتـ نـفـسـكـ تـتـصـرـفـ بـعـنـفـ أـوـ إـسـاءـةـ تـجـاهـ أيـ فـردـ مـنـ أـفـرـادـ عـائـلـتـكـ، فـاطـلـبـ الـمـسـاعـدـةـ الـمـهـنـيـةـ عـلـىـ الـفـورـ.

٦,٢٠ للـحرـصـ عـلـىـ صـحـتـكـ وـسلامـةـ الـآـخـرـينـ، اـنـتـبهـ لـاستـهـلاـكـ الـلـكـحـولـ أـوـ استـخـدامـ الـمـوـادـ أـوـ الـمـنـتجـاتـ الـأـخـرـىـ التـيـ تـؤـثـرـ عـلـىـ الـعـقـلـ أـوـ تـسـبـبـ الإـدـمـانـ (مـثـلـ الـقـمارـ). وـاطـلـبـ الـمـسـاعـدـةـ الـمـهـنـيـةـ إـذـاـ كـانـ استـخـدامـ هـذـهـ الـمـوـادـ أـوـ الـمـنـتجـاتـ يـؤـثـرـ سـلـباـ عـلـىـ خـدـمـتـكـ أـوـ صـحـتـكـ الشـخـصـيـةـ أـوـ عـلـاقـاتـكـ.

٦,٢١ يـجـبـ أـنـ تـكـوـنـ وـاعـيـاـ بـتـأـثـيرـ لـغـتـكـ عـلـىـ الـآـخـرـينـ. تـجـنبـ اـسـتـخـدـامـ الـكـلـمـاتـ وـالـعـبـارـاتـ الـتـيـ قدـ يـسـاءـ فـهـمـهـاـ أـوـ قدـ يـبـدوـ أـنـ فـيـهاـ تـنـمـرـاـ أـوـ تـهـديـداـ أـوـ إـهـانـةـ أـوـ إـحـرـاجـاـ أـوـ تـقـليـلاـ مـنـ شـأنـ الـآـخـرـينـ. توـخـ الحـذـرـ عـنـ اـسـتـخـدـامـ ماـ يـلـيـ:

- الشـتـائمـ وـالـكـلـمـاتـ وـالـعـبـارـاتـ النـابـيـةـ،
- الـكـلـمـاتـ وـالـعـبـارـاتـ الـتـيـ لـهـاـ دـلـالـاتـ جـنـسـيـةـ،
- وـالـأـوـصـافـ الـعـرـقـيـةـ أـوـ الـدـيـنـيـةـ أـوـ غـيرـهـاـ مـنـ الـكـلـمـاتـ الـمـسيـئـةـ لـمـجـمـوعـةـ مـنـ الـمـجـمـوعـاتـ.

٦,٢٢ مـارـسـةـ السـلـطةـ الـتـقـدـيرـيـةـ عـنـ عـرـضـ أـوـ اـسـتـخـدـامـ الـمـوـادـ الـمـقـيـدةـ. يـجـبـ عـلـيـكـ ماـ يـلـيـ:

- أـنـ تـتـأـكـدـ مـنـ مـشـروـعـيـةـ الـغـرـضـ مـنـ عـرـضـ أـوـ اـسـتـخـدـامـ الـمـوـادـ الـمـقـيـدةـ،
- تقـدـيرـ ماـ إـذـاـ كـانـ سـلـوكـكـ سـيـضـرـ بـسـمعـتـكـ وـيـؤـثـرـ عـلـىـ خـدـمـتـكـ الـرـعـوـيـةـ بـشـكـ سـلـبيـ،

• وإبلاغ مشرف أو زميل بالغرض من سلوكك وظروفه لتجنب أي سوء فهم.

٦,٢٣ عند المشاركة في عصيان مدني، لا تتصرف بعنف ولا تتسبب في عنف عن قصد.

٦,٢٤ كن واعياً بتأثير لباسك على الآخرين، وارتد ملابس ملائمة للموقف أو المناسبة.

٦,٢٥ يجب عليك احترام القوانين الخاصة بحقوق النشر. احرص على الإشارة إلى صاحب حقوق النشر عند الاقتضاء، وعلى الحصول على تراخيص لاستخدام المواد الخاضعة لحقوق النشر، وأن تكون تلك التراخيص سارية المفعول وأن يتم تنفيذ الشروط التي تنص عليها.

## ٧ السلوك الجنسي

### الديباجة

- ٧,١ السلوك الجنسي لرجال الدين والعاملين في الكنيسة له تأثير كبير على الكنيسة والمجتمع.
- ٧,٢ الجنس هو هبة من الله وهو جزء لا يتجزأ من الطبيعة البشرية. ومن المقبول لرجال الدين والعاملين في الكنيسة أن يقدروا هذه الهبة، ويتحملوا مسؤولية سلوكهم الجنسي من خلال الحفاظ على العفة في حالة العزوبية والإخلاص في حالة الزواج.
- ٧,٣ يعتبر جزءاً من مسؤولية رجال الدين والعاملين في الكنيسة رعاية وحماية واحترام كل من تربطهم بهم علاقة رعوية. وليس مقبولاً أبداً أن يستغل رجال الدين والعاملون في الكنيسة منصبهم للانخراط في نشاط جنسي مع شخص تربطهم به علاقة رعوية. ولا تعتبر الكنيسة الموافقة على مثل هذا النشاط مقبولة، إلا في إطار الزواج.

### معايير لرجال الدين والعاملين في الكنيسة

تحدد هذه المعايير توقعات الكنيسة للسلوك الشخصي وممارسة الخدمة الرعوية.

- ٧,٤ يجب أن تكون عفيفاً ولا تمارس الجنس خارج إطار الزواج ولا تنخرط في سلوك مشين ذي طبيعة جنسية.
- ٧,٥ لا يجوز لك:
- الاعتداء الجنسي على شخص بالغ،
  - الاعتداء الجنسي على طفل،
  - الانخراط في الدعارة،
  - زياره بيوت الدعارة وغيرها من الأماكن المرتبطة بالجنس دون غرض مشروع،
  - عرض أو امتلاك أو إنتاج أو توزيع مواد مقيدة تحتوي على جنس أو عري دون غرض مشروع،
  - وعرض أو امتلاك أو إنتاج أو توزيع أي شكل من أشكال استغلال الأطفال في المواد الإباحية أو مواد استغلال الأطفال.

### المبادئ التوجيهية

تشرح هذه المبادئ التوجيهية وتوضح أفضل الممارسات وتسلط الضوء على الطرق العملية لتحقيقها.

- ٧,٦ إذا كنت تتوبي إجراء اتصال جسدي مع شخص بالغ آخر أو التحدث معه حول مسألة جنسية، فيجب عليك:
- تحمل المسؤولية عن أفعالك،
  - طلب الإذن،
  - احترام رغبات الشخص،
  - الانتباه إلى الرسائل غير اللفظية الصادرة عن الشخص والتعامل معها،
  - والامتناع عن مثل هذا السلوك إذا كنت تشک في رغبات الشخص.

٧,٧ يجب عليك تجنب المواقف التي تكون فيها عرضة للإغراء أو حيث قد يفسر سلوكك على أنه خرق لمعايير السلوك الجنسي المنصوص عليها في هذه المدونة.

٧,٨ تتطلب المشاركة في الخدمة الرعوية للأشخاص العاملين في ميدان الجنس احتياطات ومستوى عالياً من المسائلة ودعم الزملاء. إذا كنت تتوى زيارة أشخاص أو أماكن مرتبطة بالجنس في إطار خدمة رعوية، فيجب عليك ما يلي:

- النظر فيما إن كان الغرض من زيارة الشخص أو المكان مشروع،
- النظر فيما إذا كان سلوكك سيضر بسمعتك ويؤثر سلباً على خدمتك الرعوية،
- ولتجنب أي سوء فهم، أبلغ مشرفاً أو زميلاً بالغرض من الزيارة وظروفها.

## ٨      النزاهة المالية

### الديباجة

- ٨,١ يشارك رجال الدين بصفتهم الشخصية والرعوية في الأمور ذات الطبيعة المالية. وقد تشمل خدمة العاملين في الكنيسة الإدارة المالية. وجدير بالذكر أن المعاملات المالية لرجال الدين والعاملين في الكنيسة لها تأثير كبير على الكنيسة والمجتمع.
- ٨,٢ النزاهة المالية ضرورية لجميع العمليات والمعاملات المالية.
- ٨,٣ رجال الدين والعاملون في الكنيسة الذين يتمتعون بسلطة شاملة للإدارة المالية في هيئة كنسية مسؤولون عن تنفيذ وصيانة الأنظمة المناسبة للنزاهة المالية والمساءلة. ولا يمكنهم تفويض هذه المسؤولية إلى أي شخص آخر.

### معايير لرجال الدين والعاملين في الكنيسة

- تحدد هذه المعايير توقعات الكنيسة للسلوك الشخصي وممارسة الخدمة الرعوية.
- ٨,٤ يجب عليك ألا تتمتع عن سداد ديونك المشروعة والتزاماتك المالية نحو الأسرة.
- ٨,٥ لا يجوز لك أن تهرب من الضرائب.
- ٨,٦ لا يجوز لك السعي للحصول على فوائد شخصية أو مكافآت مالية لنفسك أو لعائلتك من خلال منصبك أو من علاقة رعوية، ما عدا أجورك أو راتبك والبدلات والخصومات المستحقة.
- ٨,٧ يجب ألا تسمح لنفسك بالتاثير بعرض المال أو المكافأة المالية.
- ٨,٨ عليك أن تتجنب حالات التعارض بين مصلحتك المالية الشخصية ومسؤوليات خدمتك الرعوية.
- ٨,٩ يجب عليك الفصل بين الشؤون المالية الشخصية والكنيسة لضمان حدود واضحة للحسابات والمعاملات الشخصية والكنيسية.
- ٨,١٠ يجب أن تفصح بشكل كامل وتكون مسؤولاً علينا عن جميع أموال الكنيسة التي تتعامل معها.
- ٨,١١ إذا كانت لديك سلطة عامة للإدارة المالية في هيئة كنسية، فيجب عليك الحرص على ما يلي:
- تنفيذ وصيانة النظم المناسبة للنزاهة المالية والمساءلة،
  - إبلاغ جميع رجال الدين والعاملين في الكنيسة الذين تحت مسؤوليتك والذين لديهم مهام الإدارة المالية في هيئة كنسية بمهامهم ومسؤولياتهم،
  - وأن تكون كل الرواتب والأجور والبدلات المستحقة كافية وأن تدفع كاملة في وقتها.

## **المبادئ التوجيهية**

تشرح هذه المبادئ التوجيهية وتوضح أفضل الممارسات وتسلط الضوء على الطرق العملية لتحقيقها.

### **ممارسات الإدارة المالية**

٨,١٢ يجب عليك التأكد من أن الرواتب والحسابات في أي هيئة كنسية تحمل مسؤوليتها تتوافق مع المتطلبات الضريبية المدنية والكنسية ومتطلبات المحاسبة.

٨,١٣ إذا كانت لديك سلطة عامة للإدارة المالية في هيئة كنسية، فيجب عليك تقليل مخاطر وقوعك أنت ورجال الدين والعاملين في الكنيسة الآخرين في مخالفات مالية أو اتهامكم بالانحراف فيها، وذلك باتباع التدابير التالية:

- الحرص على أن يكلف شخصان لا تربطهما صلة قرابة بالتعامل مع أموال الكنيسة المستلمة،
- عدم إشراك رجال الدين المأجورين أو العاملين في الكنيسة المأجورين في عذر تبرعات الكنيسة،
- الحرص على أن تكون أموال الكنيسة المحفوظة في مبني الكنيسة محفوظة بطريقة سلية وأمنة،
- تجنب نقل أموال الكنيسة إلى المنزل، إن كان ذلك ممكناً،
- الحرص على أن يتم إيداع جميع أموال الكنيسة المستلمة في البنك على الفور ،
- الاحتفاظ بسجلات محاسبية مناسبة لمعاملات الكنيسة، في شكل إيصالات وفاتير وحسابات وكشوف حسابات،
- الحرص على أن يكون هناك أكثر من مفوض واحد بالتوقيع لكل حساب من حسابات الكنيسة،
- الحرص على أن يكون هناك وصل استلام عن كل مبلغ مدفوع نقداً،
- والحرص على أن يكون المسؤولون عن التعامل مع الأموال قد تلقوا التدريب المناسب في الأمور المالية.

### **الهدايا**

٨,١٤ إذا عرضت عليك أو تلقيت هدية من شخص تربطك به علاقة رعوية، سواء أكانت الهدية مالية أم غير ذلك، فيجب عليك ما يلي:

- تحديد الجهة التي تُهدى إليها الهدية وتقدير إن كان ينبغي قبول الهدية شخصياً،
- خذ بعين الاعتبار ما يلي:
  - حجم الهدية،
  - نوايا وظروف المانح،
  - خطير الاشتباه في نزاهتك،
  - وما إذا كان قبول الهدية سيسبب فضيحة وإحراجاً إذا علم الناس بها،
- إذا كانت الهدية كبيرة أو قيمة، فأبلغ مشرفاً أو زميلاً عن العرض الذي قدم إليك أو الهدية التي وصلت إليك،
- وإذا كنت تشك في مدى ملاءمة الهدية، فاطلب المشورة من مشرف أو زميل.

### **الالتزامات المالية الشخصية**

٨,١٥ يجب عليك إدارة أموالك بحيث يتم دفع الديون الشخصية كاملة عند استحقاقها، بما في ذلك الديون المستحقة لأي هيئة كنسية.

٨,١٦ يجب أن تتجنب اقتراض المال من شخص تربطك به علاقة رعوية أو إقراضه لأن هذا قد يضعك في موقف تعارض فيه مصلحتك الشخصية مع مسؤولياتك الرعوية. وإن فعلت ذلك، فقم بإبلاغ مشرف أو زميل بظروف ما حدث. وفي بعض الثقافات التي توجد فيها التزامات مرتبطة بالملكية الجماعية والتزامات مرتبطة بالقرابة، يمكن تطبيق هذا المبدأ التوجيهي بشكل مختلف.